

**TABLE  
DES ABROGATIONS**

—

**SCHEDULE  
OF REPEALS**



## TABLEAU DES ABROGATIONS

### LOIS ET PARTIES DE LOIS ABROGÉES À COMPTER DE L'ENTRÉE EN VIGUEUR DES STATUTS REFONDUS DU QUÉBEC, 1964.

Ce tableau ne comprend pas les lois ou parties de lois contenues dans les Statuts refondus 1941, ou adoptées aux sessions subséquentes de la Législature et qui ont déjà été abrogées expressément. La table de concordance montre de quelles dispositions législatives il a été ainsi disposé.

Le présent tableau n'abroge pas les articles d'entrée en vigueur des lois ou parties de lois qui y sont énumérées, et il n'est pas fait mention de ces articles dans le présent tableau.

#### CHAP.

#### ABROGATION

#### STATUTS REFONDUS, 1941

1 Loi concernant les statuts.....	En entier
2 Loi du temps réglementaire.....	En entier
3 Loi de la division territoriale.....	En entier, exc. le préambule de l'a. 2 et a. 2; le préambule de l'a. 3 et a. 3; a. 17, no. 25; a. 19, part.; aa. 20-21 et aa. 25-26.
4 Loi de la Législature.....	En entier
7 Loi de l'exécutif.....	En entier, exc. a. 17
8 Loi des renvois à la Cour du banc du roi.....	En entier
9 Loi des commissions d'enquête.....	En entier, exc. a. 20
10 Loi des employés publics.....	En entier
13 Loi des pensions.....	En entier
14 Loi des assurances collectives sur la vie et contre la maladie des employés publics.....	En entier, exc. a. 1
15 Loi des tribunaux judiciaires.....	En entier, exc. Première partie, aa. 104- 131, a. 134, Sec. VII, (aa. 147-183); Deuxième partie, Secs II et III, aa. (194-211), a. 243a, Sec. V, (aa. 244-252); Troisième partie, aa. 301- 310a, aa. 314 et 314a; aa. 349 et 385
17 Loi des cours de recorder.....	En entier

## SCHEDULE OF REPEALS

### LIST OF ACTS AND PARTS OF ACTS REPEALED FROM THE DATE OF THE COMING INTO FORCE OF THE REVISED STATUTES OF QUEBEC, 1964.

This Schedule does not mention acts or parts of acts included in the Revised Statutes 1941, or passed at subsequent sessions of the Legislature, which have already been expressly repealed. The Concordance Table shows what enactments have been so dealt with.

This Schedule does not repeal the coming into force sections of acts or parts of acts therein enumerated, and no reference is made to those sections in this Schedule.

#### CHAP.

#### REPEAL

#### REVISED STATUTES, 1941

1 Interpretation Act.....	The whole
2 Standard Time Act.....	The whole
3 Territorial Division Act.....	The whole exc. the preamble of s. 2 and s. 2; the preamble of s. 3 and s. 3; s. 17, no. 25; s. 19, part; ss. 20-21 and ss. 25-26
4 Legislature Act.....	The whole
7 Executive Power Act.....	The whole, exc. a. 17
8 Court of King's Bench Reference Act.....	The whole
9 Public Inquiry Commission Act.....	The whole, exc. s. 20
10 Public Officers Act.....	The whole
13 Pension Act.....	The whole
14 Public Officers Life and Sickness Group Insurance Act.....	The whole, exc. s. 1
15 Courts of Justice Act.....	The whole, exc. Part I, ss. 104-131, s. 134, Div. VII, (ss. 147-183); Part II, Divs II and III, (ss. 194- 211), s. 243a, Div. V, ss. (244- 252); Part III, ss. 301- 310a, ss. 314 and 314a; ss. 349 and 385
17 Recorder's Courts Act.....	The whole

CHAP.	ABROGATION	CHAP.	REPEAL
STATUTS REFONDUS, 1941 — Suite		REVISED STATUTES, 1941 — Continued	
18	Loi des privilèges des juges de paix et des magistrats. . . . . En entier	18	Magistrate's Privilege Act. . . . . The whole
20	Loi des shérifs. . . . . En entier	20	Sheriffs' Act. . . . . The whole
21	Loi des huissiers. . . . . En entier, exc. a. 8	21	Bailiffs' Act. . . . . The whole, exc. s. 8
22	Loi des coroners. . . . . En entier	22	Coroners' Act. . . . . The whole
23	Loi des sténographes. . . . . En entier	23	Stenographers' Act. . . . . The whole
24	Loi des salaires de certains officiers de justice. . . . . En entier, exc. a. 25	24	Officers of Justice Salary Act. . . . . The whole, exc. s. 25
26	Loi des cautionnements dans les causes criminelles. . . . . En entier	26	Criminal Cases Recognizance Act. . . . . The whole
27	Loi du paiement des témoins de la couronne. . . . . En entier	27	Crown Witnesses Payment Act. . . . . The whole
28	Loi des actions pénales. . . . . En entier	28	Penal Actions Act. . . . . The whole
29	Loi des convictions sommaires de Québec. . . . . En entier	29	Quebec Summary Convictions Act. . . . . The whole
30	Loi du paiement des amendes. . . . . En entier	30	Fines Payment Act. . . . . The whole
31	Loi des palais de justice et prisons. . . . . En entier, exc. Sect. IV, (aa. 20-23), aa. 25-29	31	Court House and Gaol Act. . . . . The whole, exc. Div. IV, (ss. 20-23), ss. 25-29
32	Loi des palais de justice incendiés. . . . . En entier, exc. a. 1	32	Burnt Court House Act. . . . . The whole, exc. s. 1
34	Loi du travail des prisonniers. . . . . En entier	34	Prison Labour Act. . . . . The whole
36	Loi de l'abrégement des peines. . . . . En entier	36	Penalty Remission Act. . . . . The whole
44	Loi du département du Conseil exécutif. . . . . En entier	44	Executive Council Act. . . . . The whole
45	Loi instituant un service général d'achats pour le gouvernement. . . . . En entier	45	An Act to establish a General Purchasing Service for the Government. . . . . The whole
46	Loi du département du procureur général. . . . . En entier	46	Attorney-General's Department Act. . . . . The whole
48	Loi de la nomination des constables. . . . . En entier, exc. a. 9	48	Constables' Appointment Act. . . . . The whole, exc. s. 9
50	Loi des maisons de désordre. . . . . En entier	50	Disorderly House Act. . . . . The whole
51	Loi des bombes lacrymogènes. . . . . En entier	51	Tear bomb Act. . . . . The whole
53	Loi des journaux et autres publications. . . . . En entier	53	Newspaper Declaration Act. . . . . The whole
54	Loi des représentations théâtrales. . . . . En entier	54	Theatrical Performance Act. . . . . The whole
55	Loi des vues animées. . . . . En entier, exc. aa. 15a et 15b	55	Moving Pictures Act. . . . . The whole, exc. ss. 15a and 15b
56	Loi des concours physiques. . . . . En entier	56	Physical Contests Act. . . . . The whole
57	Loi du secrétariat. . . . . En entier	57	Provincial Secretary's Department Act. . . . . The whole
59	Loi de l'instruction publique. . . . . En entier, exc. a. 570	59	Education Act. . . . . The whole, exc. s. 570
60	Loi du mérite scolaire. . . . . En entier	60	Scholastic Merit Act. . . . . The whole
63	Loi de l'enseignement spécialisé. . . . . En entier, exc. aa. 9, 17, 21 et 22	63	Specialized Schools Act. . . . . The whole, exc. ss. 9, 17, 21 and 22
66	Loi de l'art musical. . . . . En entier	66	Music Encouragement Act. . . . . The whole
69	Loi des musées de la province. . . . . En entier, exc. aa. 4, 6 et 8	69	Provincial Museum Act. . . . . The whole, exc. ss. 4, 6 and 8
71	Loi du département du trésor. . . . . En entier, exc. a. 38	71	Treasury Department Act. . . . . The whole, exc. s. 38
72	Loi du revenu et de la vérification des comptes. . . . . En entier	72	Provincial Audit Act. . . . . The whole
73	Loi du contrôle du revenu. . . . . En entier	73	Provincial Revenue Act. . . . . The whole
74	Loi de la prescription des paiements à la couronne. . . . . En entier	74	Crown Payments Prescription Act. . . . . The whole
75	Loi des timbres. . . . . En entier	75	Stamp Act. . . . . The whole

CHAP.	ABROGATION	CHAP.	REPEAL
STATUTS REFONDUS, 1941 — <i>Suite</i>		REVISED STATUTES, 1941 — <i>Continued</i>	
76	Loi des licences..... En entier, exc. Sec. XIII, (aa. 123-126), aa. 139 ( <i>part.</i> ) et 208, et Form. 1-9	76	Quebec License Act..... The whole, exc. Div. XIII, (ss. 123-126), ss. 139 ( <i>part.</i> ) and 208, and Form. 1-9
78	Loi de la taxe sur les transferts de valeurs mobilières..... En entier	78	Security Transfer Tax Act..... The whole
79	Loi des droits sur certaines mutations de propriétés..... En entier	79	Property Transfer Duty Act..... The whole
82	Loi du pourcentage sur les honoraires de certains officiers publics..... En entier	82	Public Officers' Fees Percentage Act.. The whole
83	Loi de la gazoline..... En entier, exc. a. 14, § 1, f et g	83	Gasoline Act..... The whole, exc. s. 14, subs. 1, §§ f and g
84	Loi de la manutention de la gazoline... En entier	84	Gasoline Handling Act..... The whole
85	Loi des droits sur les divertissements... En entier	85	Amusement Tax Act..... The whole
87	Loi de l'impôt sur le tabac..... En entier	87	Tobacco Tax Act..... The whole
88	Loi de l'impôt sur la vente en détail... En entier	88	Retail Sales Tax Act..... The whole
89	Loi de la taxe d'hôpital sur les repas... En entier	89	An Act respecting the Hospital Tax on Meals..... The whole
92	Loi du département des terres et forêts. En entier	92	Department of Lands and Forests Act. The whole
93	Loi des terres et forêts..... En entier, exc. Deuxième partie, Sect. VII, aa. 65 et 66, Troisième partie, a. 96.	93	Lands and Forests Act..... The whole, exc. Part II, Div. VII, ss. 65 and 66; Part III, s. 96
94	Loi des mesureurs de bois..... En entier	94	Quebec Cullers' Act..... The whole
96	Loi des compagnies de flottage..... En entier	96	Timber-Driving Companies Act..... The whole
97	Loi de l'enseignement forestier..... En entier, exc. a. 4	97	Forest Research Promotion Act..... The whole, exc. s. 4
98	Loi du régime des eaux courantes... En entier	98	Water-Course Act..... The whole
100	Loi relative à l'exportation de la force hydro-électrique..... En entier	100	An Act respecting the Exportation of Hydro-Electric Power..... The whole
101	Loi de la commission de géographie de Québec..... En entier, exc. a. 7	101	Quebec Geographical Commission Act The whole, exc. s. 7
102	Loi des biens en déshérence ou con- fiscués..... En entier, exc. aa. 7 et 8	102	Escheat and Confiscation Act..... The whole, exc. ss. 7 and 8
104	Loi des terres de colonisation..... En entier	104	Colonization Land Sales Act..... The whole
106	Loi de l'acquisition de certaines terres pour fins de colonisation..... En entier	106	Colonization Land Acquisition Act... The whole
107	Loi des sociétés de colonisation..... En entier	107	Colonization Societies Act..... The whole
108	Loi des chemins de colonisation..... En entier	108	Colonization Roads Act..... The whole
110	Loi de la protection des colons..... En entier	110	Settlers Protection Act..... The whole
113	Loi du crédit agricole du Québec..... En entier	113	Quebec Farm Credit Act..... The whole
114	Loi du prêt agricole de Québec..... En entier, exc. aa. 14 et 15	114	Quebec Farm Loan Act..... The whole, exc. ss. 14 and 15
116	Loi du mérite agricole..... En entier	116	Agricultural Merit Act..... The whole
117	Loi des sociétés d'agriculture..... En entier	117	Agricultural Societies Act..... The whole
118	Loi des cercles agricoles..... En entier	118	Farmers' Clubs Act..... The whole
120	Loi des sociétés coopératives agricoles... En entier, exc. a. 32	120	Cooperative Agricultural Associations Act..... The whole, exc. s. 32
121	Loi des sociétés d'horticulture..... En entier	121	Horticultural Societies Act..... The whole
122	Loi des syndicats d'élevage..... En entier	122	Stock-breeding Syndicates Act..... The whole
123	Loi des sociétés agricoles et laitières... En entier	123	Farmers' and Dairymen's Associations Act..... The whole

CHAP.	ABROGATION	CHAP.	REPEAL
STATUTS REFONDUS, 1941 — <i>Suite</i>		REVISED STATUTES, 1941 — <i>Continued</i>	
125	Loi de l'École de laiterie et des écoles moyennes d'agriculture. . . . . En entier, exc. a. 5	125	Dairy and Agricultural Schools Act. . . The whole, exc. s. 5
126	Loi des produits laitiers. . . . . En entier, exc. a. 36	126	Dairy Products Act. . . . . The whole, exc. s. 36
127	Loi concernant le prix du lait et de la crème. . . . . En entier	127	An Act respecting the Price of Milk and Cream. . . . . The whole
128	Loi des sociétés de fabrication de beurre et de fromage. . . . . En entier	128	Butter and Cheese Societies Act. . . . The whole
132	Loi des produits agricoles. . . . . En entier, exc. a. 13	132	Agricultural Products Act. . . . . The whole, exc. s. 13
133	Loi pour aider la vente des produits agricoles. . . . . En entier, exc. a. 3	133	An Act to aid the Sale of Agricultural Products. . . . . The whole, exc. s. 3
135	Loi de la protection sanitaire des animaux. . . . . En entier, exc. a. 7e	135	Animal Health Protection Act. . . . . The whole, exc. s. 7e
136	Loi de la protection des animaux pur sang. . . . . En entier	136	Thoroughbred Cattle Act. . . . . The whole
137	Loi des abeilles. . . . . En entier	137	Bees Act. . . . . The whole
138	Loi de la protection des plantes. . . . En entier	138	Plant Protection Act. . . . . The whole
139	Loi des abus préjudiciables à l'agriculture. . . . . En entier	139	Agricultural Abuses Act. . . . . The whole
141	Loi de la voirie. . . . . En entier, exc. aa. 71, 73 et 94	141	Roads Act. . . . . The whole, exc. ss. 71, 73 and 94
142	Loi des véhicules automobiles. . . . . En entier	142	Motor Vehicles Act. . . . . The whole
143	Loi des transports et communications. . En entier, exc. aa. 11, 14a et 23b	143	Transportation and Communication Act. . . . . The whole, exc. ss. 11, 14a and 23b
145	Loi concernant les panneaux-réclames et les affiches. . . . . En entier	145	An Act respecting Signboards and Posters. . . . . The whole
146	Loi prohibant certaines affiches. . . . En entier, exc. a. 8	146	Poster Prohibition Act. . . . . The whole, exc. s. 8
147	Loi du département des travaux publics En entier	147	Public Works Department Act. . . . . The whole
148	Loi des travaux publics. . . . . En entier, exc. aa. 19 et 20	148	Public Works Act. . . . . The whole, exc. ss. 19 and 20
150	Loi des enquêtes sur les incendies. . . . En entier	150	Fire Investigations Act. . . . . The whole
151	Loi de la prévention des incendies. . . . En entier	151	Fire Prevention Act. . . . . The whole
153	Loi de la chasse. . . . . En entier, exc. aa. 43-45	153	Game Laws. . . . . The whole, exc. ss. 43-45
154	Loi de la pêche. . . . . En entier, exc. aa. 72 (part.) et 73	154	Quebec Fisheries Act. . . . . The whole, exc. ss. 72 (part.) and 73
155	Loi des clubs de pêche et de chasse. . . . En entier	155	Fish and Game Clubs Act. . . . . The whole
156	Loi des parcs nationaux. . . . . En entier, exc. a. 49; aa. 55-62; App.	156	National Parks Act. . . . . The whole, exc. s. 49; ss. 55-62; App.
158	Loi du département du travail. . . . . En entier	158	Labour Department Act. . . . . The whole
159	Loi instituant le Conseil supérieur du Travail. . . . . En entier, exc. aa. 14 et 19	159	An Act establishing the Superior Labour Council. . . . . The whole, exc. ss. 14 and 19
160	Loi des accidents du travail. . . . . En entier, exc. a. 79	160	Workmen's Compensation Act. . . . . The whole, exc. s. 79
161	Loi des bureaux de placement. . . . . En entier, exc. a. 5	161	Employment Bureau Act. . . . . The whole, exc. s. 5
162	Loi des syndicats professionnels. . . . . En entier	162	Professional Syndicates' Act. . . . . The whole
163	Loi de la convention collective. . . . . En entier	163	Collective Agreement Act. . . . . The whole
164	Loi du salaire minimum. . . . . En entier	164	Minimum Wage Act. . . . . The whole
166	Loi du repos hebdomadaire. . . . . En entier	166	Weekly Day of Rest Act. . . . . The whole

CHAP.	ABROGATION	CHAP.	REPEAL
STATUTS REFONDUS, 1941 — <i>Suite</i>		REVISED STATUTES, 1941 — <i>Continued</i>	
170	Loi de la sécurité dans les édifices publics..... En entier	170	Public Building Safety Act..... The whole
171	Loi de l'inspection des échafaudages... En entier	171	Scaffolding Inspection Act..... The whole
172	Loi concernant les électriciens et les installations électriques..... En entier	172	Electricians and Electrical Installations Act..... The whole
173	Loi concernant les mécaniciens en tuyauterie..... En entier, exc. a. 26	173	Pipe-Mechanics Act..... The whole, exc. s. 26
174	Loi des paratonnerres..... En entier, exc. aa. 24 et 26	174	Lightning Rod Act..... The whole, exc. ss. 24 and 26
175	Loi des établissements industriels et commerciaux..... En entier	175	Industrial and Commercial establishments Act..... The whole
177	Loi des appareils sous pression..... En entier	177	Pressure Vessels Act..... The whole
180	Loi de l'assistance aux mères nécessiteuses..... En entier, exc. aa. 11 et 16a	180	Needy Mothers Assistance Act..... The whole, exc. ss. 11 and 16a
182	Loi du département de la santé et du bien-être social..... En entier	182	Department of Health and Social Welfare Act..... The whole
183	Loi de l'hygiène publique de Québec... En entier, exc. aa. 151-153	183	Quebec Public Health Act..... The whole, exc. ss. 151-153
184	Loi des unités sanitaires..... En entier	184	Health Units Act..... The whole
186	Loi des maladies vénériennes..... En entier	186	Venereal Diseases Act..... The whole
187	Loi de l'assistance publique de Québec. En entier	187	Quebec Public Charities Act..... The whole
192	Loi concernant les hôpitaux privés..... En entier	192	Private Hospitals Act..... The whole
195	Loi du département des mines et des pêcheries maritimes..... En entier, exc. a. 1	195	Mines and Maritime Fisheries Act... The whole, exc. s. 1
196	Loi des mines de Québec..... En entier	196	Quebec Mining Act..... The whole
197	Loi des compagnies minières de Québec. En entier	197	Quebec Mining Companies Act..... The whole
198	Loi des sociétés d'exploration minière.. En entier	198	Mineral Exploration Partnerships Act The whole
199	Loi de la vente du métal brut..... En entier	199	Unwrought Metal Sales Act..... The whole
203	Loi concernant la préparation ou la mise en conserves du poisson et d'autres produits de la mer..... En entier, exc. a. 3	203	An Act respecting the Preparing or Canning of Fish and other Sea Food The whole, exc. s. 3
204	Loi favorisant le progrès des pêcheries et venant en aide aux pêcheurs.... En entier, exc. a. 4	204	An Act to promote the Progress of Fisheries and to aid Fishermen... The whole, exc. s. 4
206	Loi du département des affaires municipales, de l'industrie et du commerce En entier, exc. a. 18	206	Municipal Affairs, Trade and Commerce Department Act..... The whole, exc. s. 18
207	Loi de la Commission municipale de Québec..... En entier	207	Quebec Municipal Commission Act... The whole
208	Loi des conventions des corporations municipales ou scolaires avec leurs créanciers..... En entier, exc. aa. 1 et 2	208	Municipal or School Corporations Creditors Agreement Act..... The whole, exc. ss. 1 and 2
210	Loi relative au Paiement des taxes municipales et scolaires..... En entier	210	An Act respecting the Payment of Municipal and School Taxes..... The whole
211	Loi défendant la garantie par certaines personnes des emprunts municipaux ou scolaires..... En entier, exc. a. 1	211	Municipal or School Loans Personal Guarantee Prohibition Act..... The whole, exc. s. 1
212	Loi des emprunts rachetables par anticipation..... En entier, exc. a. 1	212	Loan Redemption Act..... The whole, exc. s. 1

CHAP.	ABROGATION	CHAP.	REPEAL
STATUTS REFONDUS, 1941 — <i>Suite</i>		REVISED STATUTES, 1941 — <i>Continued</i>	
213	Loi de la municipalisation de l'électricité..... En entier	213	Electricity Municipalization Act..... The whole
214	Loi sur la fraude et la corruption dans les affaires municipales..... En entier	214	Municipal Bribery and Corruption Act The whole
215	Loi concernant les rôles d'évaluation et les avis de mutations de propriétés..... En entier, exc. a. 1	215	Valuation Rolls Act..... The whole, exc. s. 1
216	Loi des comptes municipaux..... En entier, exc. a. 1	216	Municipal Accounts Act..... The whole, exc. s. 1
217	Loi des dettes et des emprunts municipaux..... En entier, exc. a. 1; aa. 4-6; 17-24; Form. 1 (Voir c. 54, aa. 2, 8, 15-16 Eliz. II)	217	Municipal Debt and Loan Act..... The whole, exc. s. 1; ss. 4-6; s. 11; ss. 17-24; Form. I (Vide c. 54, ss. 2, 8, 15-16 Eliz. II)
219	Loi de l'emploi de lanternes ou de réflecteurs sur les véhicules à traction animale..... En entier	219	Animal-Drawn Vehicle Lamps or Reflectors Act..... The whole
220	Loi interdisant l'octroi de certaines subventions municipales..... En entier	220	Municipal Aid Prohibition Act..... The whole
221	Loi des exemptions de taxes municipales..... En entier, exc. aa. 13 et 16; aa. 16a-16c; aa. 17 et 18	221	Municipal Tax Exemption Act..... The whole, exc. ss. 13 and 16; ss. 16a-16c; ss. 17 and 18
222	Loi relative à la concession de franchises par les municipalités..... En entier	222	Municipal Franchises Act..... The whole
223	Loi concernant la vente des utilités publiques appartenant aux municipalités..... En entier	223	Municipal Public Utilities Sales Act.. The whole
224	Loi de l'aide municipale à la protection du public aux traverses de chemin de fer..... En entier	224	Railway Crossing Protection Municipal Contribution Act..... The whole
228	Loi permettant aux corporations municipales de s'entraider pour combattre les incendies..... En entier	228	An Act to Permit Municipal Corporations to Aid One Another in the Fighting of Fire..... The whole
230	Loi des colporteurs..... En entier	230	Peddlers Act..... The whole
231	Loi des exhibitions publiques..... En entier	231	Public Exhibition Act..... The whole
232	Loi de la contribution municipale à la construction de certains chemins.... En entier	232	Municipal Road Construction Contribution Act..... The whole
233	Loi des cités et villes..... En entier, exc. a. 374	233	Cities and Towns Act..... The whole, exc. s. 374
234	Loi concernant certaines obligations des nouvelles municipalités de cité ou de ville envers les corporations de comté..... En entier, exc. a. 1	234	New City or Town Responsibility Act. The whole, exc. s. 1
235	Loi relative à la destitution de certains officiers municipaux..... En entier	235	Municipal Officers Dismissal Act..... The whole
236	Loi concernant certains travaux municipaux..... En entier	236	Municipal Works Act..... The whole
237	Loi de la réglementation municipale des édifices publics..... En entier	237	Public Buildings Municipal Regulation Act..... The whole
238	Loi des tarifs concernant certains voituriers publics..... En entier, exc. a. 1; aa. 6 et 7; a. 9	238	Certain Public Carriers Tariffs Act... The whole, exc. s. 1; ss. 6 and 7; s. 9
239	Loi de la fermeture à bonne heure..... En entier	239	Early Closing Act..... The whole
242	Loi relative aux rues publiques..... En entier	242	Public Streets Act..... The whole
246	Loi concernant l'organisation municipale des villages miniers..... En entier	246	An Act respecting the Municipal Organization of Mining Villages, ... The whole
252	Loi de la fabrication du pain..... En entier	252	Bread Act..... The whole



CHAP.	ABROGATION	CHAP.	REPEAL
STATUTS REFONDUS, 1941 — Suite		REVISED STATUTES, 1941 — Continued	
257	Loi de tempérance de Québec . . . . . En entier	257	Quebec Temperance Act . . . . . The whole
261	Loi de l'admission à l'étude de certaines professions . . . . . En entier	261	Professional Matriculation Act . . . . . The whole
264	Loi médicale de Québec . . . . . En entier	264	Quebec Medical Act . . . . . The whole
265	Loi de l'étude de l'anatomie . . . . . En entier	265	Study of Anatomy Act . . . . . The whole
267	Loi de pharmacie de Québec . . . . . En entier	267	Quebec Pharmacy Act . . . . . The whole
268	Loi des dentistes de Québec . . . . . En entier	268	Quebec Dental Act . . . . . The whole
271	Loi des arpenteurs et des arpentages . . . . . En entier	271	Land Surveyors' Act . . . . . The whole
272	Loi des architectes . . . . . En entier	272	Architects' Act . . . . . The whole
273	Loi des ingénieurs forestiers . . . . . En entier	273	Forest Engineers' Act . . . . . The whole
274	Loi des optométristes et opticiens . . . . . En entier	274	Optometrists' and Opticians' Act . . . . . The whole
275	Loi des opticiens d'ordonnances . . . . . En entier	275	Dispensing Opticians Act . . . . . The whole
276	Loi des compagnies de Québec . . . . . En entier	276	Quebec Companies Act . . . . . The whole
277	Loi des déclarations des compagnies et des sociétés . . . . . En entier	277	Partnership Declaration Act . . . . . The whole
278	Loi de la liquidation volontaire des compagnies à fonds social . . . . . En entier	278	Winding-up Act . . . . . The whole
279	Loi des compagnies à fonds social étrangères . . . . . En entier	279	Extra-Provincial Companies Act . . . . . The whole
280	Loi des pouvoirs spéciaux de certaines corporations . . . . . En entier	280	Special Corporate Powers Act . . . . . The whole
281	Loi des renseignements sur les compagnies . . . . . En entier	281	Companies Information Act . . . . . The whole
283	Loi des acquisitions et aliénations d'immeubles par les corporations et les gens de mainmorte . . . . . En entier	283	Mortmain Act . . . . . The whole
284	Loi des compagnies de fidéicommis . . . . . En entier	284	Trust Companies Act . . . . . The whole
285	Loi des compagnies de garantie . . . . . En entier	285	Guarantee Companies Act . . . . . The whole
286	Loi des compagnies de dépôts de sûreté . . . . . En entier	286	Safe-Deposit Companies Act . . . . . The whole
288	Loi des sociétés de prêts et de placements . . . . . En entier	288	Loan and Investment Societies Act . . . . . The whole
290	Loi des syndicats coopératifs de Québec . . . . . En entier	290	Quebec Cooperative Syndicates Act . . . . . The whole
291	Loi des chemins de fer de Québec . . . . . En entier	291	Quebec Railway Act . . . . . The whole
292	Loi de la vente des billets de transport . . . . . En entier	292	Passenger Ticket Sales Act . . . . . The whole
293	Loi de certains pouvoirs des compagnies de chemin de fer . . . . . En entier,	293	Railway Companies Special Under-
	exc. a. 1		takings Act . . . . . The whole,
294	Loi des compagnies de gaz et d'eau . . . . . En entier		exc. s. 1
295	Loi des compagnies de lumière élec-	294	Gas and Water Companies Act . . . . . The whole
	trique et d'eau . . . . . En entier,	295	Electric Light and Water Companies
	exc. a. 1		Act . . . . . The whole,
296	Loi des compagnies de lumière et de		exc. s. 1
	forces électriques . . . . . En entier,	296	Electric Light and Power Companies
	exc. a. 1		Act . . . . . The whole,
297	Loi des compagnies de télégraphe . . . . . En entier		exc. s. 1
298	Loi des compagnies de téléphone . . . . . En entier,	297	Telegraph Companies Act . . . . . The whole
	exc. a. 1	298	Telephone Companies Act . . . . . The whole,
299	Loi des assurances de Québec . . . . . En entier		exc. s. 1
300	Loi des compagnies d'assurance diocé-	299	Quebec Insurance Act . . . . . The whole
	saines . . . . . En entier	300	Diocesan Mutual Insurance Com-
301	Loi de l'assurance des maris et des		panies Act . . . . . The whole
	parents . . . . . En entier	301	Husbands' and Parents' Life Insurance
302	Loi de l'assurance sur la vie au bénéfice		Act . . . . . The whole
	de maisons d'éducation . . . . . En entier,	302	Education Institutions Life Insur-
	exc. a. 1		ance Benefit Act . . . . . The whole,
303	Loi des sociétés historiques . . . . . En entier,		exc. s. 1
	exc. a. 1	303	Historical Societies Act . . . . . The whole,
			exc. s. 1

CHAP.	ABROGATION	CHAP.	REPEAL
STATUTS REFONDUS, 1941 — <i>Suite</i>		REVISED STATUTES, 1941 — <i>Continued</i>	
304	Loi des clubs de récréation . . . . . En entier	304	Amusement Clubs Act . . . . . The whole
305	Loi des sociétés nationales de bienfaisance . . . . . En entier	305	National Benefit Societies Act . . . . . The whole
306	Loi des sociétés préventives de cruauté envers les animaux . . . . . En entier	306	Prevention of Cruelty to Animals Act . . . . . The whole
307	Loi de la liberté des cultes et du bon ordre dans les églises . . . . . En entier	307	Freedom of Worship Act . . . . . The whole
308	Loi des paroisses et des fabriques . . . . . En entier	308	Parish and Fabrique Act . . . . . The whole
309	Loi de l'observance du dimanche . . . . . En entier	309	Sunday Observance Act . . . . . The whole
311	Loi de la constitution de certaines Églises . . . . . En entier	311	Church Incorporation Act . . . . . The whole
312	Loi des terrains des congrégations religieuses . . . . . En entier	312	Religious Congregations' Property Act . . . . . The whole
313	Loi des licences de mariage . . . . . En entier, exc. a. 8	313	Marriage License Act . . . . . The whole, exc. s. 8
314	Loi des compagnies de cimetière . . . . . En entier	314	Cemetery Companies Act . . . . . The whole
315	Loi des cimetières non catholiques . . . . . En entier	315	Non-Catholic Cemeteries Act . . . . . The whole
316	Loi des inhumations et des exhumations . . . . . En entier	316	Burial Act . . . . . The whole
317	Loi des Églises protestantes autorisées à tenir des registres de l'état civil . . . . . En entier	317	Protestant Church Civil Status Register Act . . . . . The whole
319	Loi des bureaux d'enregistrement . . . . . En entier	319	Registry Office Act . . . . . The whole
320	Loi du cadastre . . . . . En entier	320	Cadastre Act . . . . . The whole
323	Loi des constitués ou du régime de tenure dans certains districts électoraux . . . . . En entier, exc. a. 2	323	Certain Electoral Districts Constitution or Tenure System Act . . . . . The whole, exc. s. 2
324	Loi de l'adoption . . . . . En entier	324	Adoption Act . . . . . The whole
326	Loi des enfants immigrants . . . . . En entier	326	Immigrant Children Act . . . . . The whole
330	Loi de la protection des arbres . . . . . En entier	330	Tree Protection Act . . . . . The whole
331	Loi du foin de grève . . . . . En entier	331	Beach Hay Act . . . . . The whole
332	Loi de la vente des effets non réclamés . . . . . En entier	332	Unclaimed Goods Sales Act . . . . . The whole
333	Loi des connaissances pour marchandises et bois de construction . . . . . En entier	333	Bill of Lading and Warehouse Receipt Act . . . . . The whole
337	Loi de la Presse . . . . . En entier	337	Press Act . . . . . The whole
338	Loi des agents de recouvrement . . . . . En entier	338	Collecting Agents Act . . . . . The whole
339	Loi concernant le paiement des frais des accidentés dans les institutions d'assistance publique . . . . . En entier	339	Charitable Institutions Injured Persons Costs Payment Act . . . . . The whole
340	Loi de l'habeas corpus . . . . . En entier	340	Habeas Corpus Act . . . . . The whole
342	Loi de certaines matières spéciales de procédure . . . . . En entier	342	Special Procedure Act . . . . . The whole
6 GEORGE VI, 1942		6 GEORGE VI, 1942	
13	Loi concernant les élections à l'Assemblée législative . . . . . En entier	13	An Act respecting elections for the Legislative Assembly . . . . . The whole
14	Loi modifiant la Loi des pensions . . . . . En entier, exc. a. 9	14	An Act to amend the Pension Act . . . . . The whole, exc. s. 9
15	Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires . . . . . En entier, exc. a. 3	15	An Act to amend the Courts of Justice Act . . . . . The whole, exc. s. 3
16	Loi instituant les districts judiciaires de Rouyn-Noranda et de Témiscamingue . . . . . En entier, exc. aa. 8-16	16	An Act to establish the judicial districts of Rouyn-Noranda and Temiscamingue . . . . . The whole, exc. ss. 8-16

CHAP.	ABROGATION	CHAP.	REPEAL
6 GEORGE VI, 1942 — <i>Suite</i>		6 GEORGE VI, 1942 — <i>Continued</i>	
17	Loi concernant les coroners. . . . . En entier	17	An Act respecting coroners. . . . . The whole
18	Loi modifiant la Loi du paiement des témoins de la couronne. . . . . En entier, exc. a. 2	18	An Act to amend the Crown Witnesses Payment Act. . . . . The whole, exc. s. 2
19	Loi modifiant la Loi des écoles d'indus- trie. . . . . En entier	19	An Act to amend the Industrial School Act. . . . . The whole
20	Loi modifiant la Loi de l'instruction publique. . . . . En entier, exc. a. 12	20	An Act to amend the Education Act. . . The whole, exc. s. 12
22	Loi instituant le Conservatoire de musique et d'art dramatique de la province de Québec. . . . . En entier, exc. le préambule et aa. 18-19	22	An Act to establish the Institute of Music and Dramatic Art of the Province of Quebec. . . . . The whole, exc. the preamble and ss. 18-19
28	Loi relative aux salles de danse. . . . . En entier	28	An Act respecting dance-halls. . . . . The whole
29	Loi modifiant la Loi des droits sur les successions. . . . . En entier	29	An Act to amend the Quebec Succes- sion Duties Act. . . . . The whole
30	Loi modifiant la Loi des terres et forêts. En entier	30	An Act to amend the Lands and Forests Act. . . . . The whole
32	Loi accordant de plus amples pouvoirs à la Commission des eaux courantes de Québec. . . . . En entier	32	An Act to grant more ample powers to the Quebec Streams Commission. . . The whole
37	Loi modifiant la Loi des terres de colonisation. . . . . En entier	37	An Act to amend the Colonization Land Sales Act. . . . . The whole
38	Loi modifiant la Loi des chemins de colonisation. . . . . En entier, exc. aa. 9-10	38	An Act to amend the Colonization Roads Act. . . . . The whole, exc. ss. 9-10
39	Loi modifiant la Loi du département de l'agriculture. . . . . En entier	39	An Act to amend the Department of Agriculture Act. . . . . The whole
40	Loi concernant le crédit agricole provincial. . . . . En entier	40	An Act respecting Provincial Farm Credit. . . . . The whole
41	Loi modifiant la Loi des sociétés d'agriculture. . . . . En entier, exc. a. 5	41	An Act to amend the Agricultural Societies Act. . . . . The whole, exc. s. 5
42	Loi modifiant la Loi de la protection sanitaire des animaux. . . . . En entier	42	An Act to amend the Animal Health Protection Act. . . . . The whole
43	Loi relative aux véhicules automobiles en temps de guerre. . . . . En entier, exc. aa. 5-6	43	An Act respecting motor vehicles in war-time. . . . . The whole, exc. ss. 5-6
44	Loi supprimant les péages sur les ponts provinciaux. . . . . En entier, exc. aa. 5, 11 et 13	44	An Act to abolish tolls on provincial bridges. . . . . The whole, exc. ss. 5, 11 and 13
45	Loi modifiant la Loi de la chasse. . . . . En entier	45	An Act to amend the Game Laws. . . . The whole
46	Loi modifiant la Loi de la pêche. . . . . En entier	46	An Act to amend the Quebec Fisheries Act. . . . . The whole
47	Loi modifiant la Loi de la sécurité dans les édifices publics. . . . . En entier	47	An Act to amend the Public Building Safety Act. . . . . The whole
48	Loi modifiant la Loi concernant les électriciens et les installations élec- triques. . . . . En entier	48	An Act to amend the Electricians and Electrical Installations Act. . . . . The whole
49	Loi modifiant la Loi concernant les mécaniciens en tuyauterie. . . . . En entier	49	An Act to amend the Pipe-Mechanics Act. . . . . The whole
50	Loi modifiant la Loi des établissements industriels et commerciaux. . . . . En entier	50	An Act to amend the Industrial and Commercial Establishments Act. . . The whole
51	Loi modifiant la Loi des appareils sous pression. . . . . En entier	51	An Act to amend the Pressure Vessels Act. . . . . The whole

## CHAP.

## ABROGATION

## CHAP.

## REPEAL

6 GEORGE VI, 1942 — *Suite*

- 52 Loi concernant les mécaniciens de machines fixes. . . . . En entier  
exc. S.R. 1941, c. 178, a. 5
- 53 Loi modifiant la Loi de l'assistance aux mères nécessiteuses. . . . . En entier
- 55 Loi créant un département des pêcheries maritimes. . . . . En entier,  
exc. aa. 2-4
- 57 Loi modifiant la Loi des cités et villes. . En entier
- 61 Loi constituant La Corporation des agronomes de la province de Québec. En entier,  
exc. le préambule et a. 44
- 62 Loi modifiant la Loi de la liquidation volontaire des compagnies à fonds social. . . . . En entier
- 63 Loi modifiant la Loi des renseignements sur les compagnies. . . . . En entier
- 64 Loi modifiant la Loi de l'assurance des maris et des parents. . . . . En entier,  
exc. a. 4
- 65 Loi modifiant la Loi des constituts ou du régime de tenure dans certains districts électoraux. . . . . En entier,  
exc. a. 1

## 7 GEORGE VI, 1943

- 7 Loi relative à la division territoriale. . . . En entier,  
exc. aa. 22-25 et l'annexe
- 9 Loi instituant une commission du service civil. . . . . En entier,  
exc. a. 3
- 10 Loi modifiant la Loi des pensions. . . . En entier,  
exc. a. 13
- 11 Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires. . . . . En entier
- 12 Loi modifiant la Loi du travail des prisonniers. . . . . En entier
- 13 Loi concernant la fréquentation scolaire obligatoire. . . . . En entier
- 14 Loi modifiant la Loi de l'instruction publique. . . . . En entier,  
exc. a. 14
- 15 Loi modifiant la Loi de l'enseignement spécialisé. . . . . En entier,  
exc. a. 3
- 16 Loi modifiant la Loi des écoles professionnelles. . . . . En entier,  
exc. a. 4
- 18 Loi refondant la Loi des droits sur les successions. . . . . En entier,  
exc. S.R. 1941, c. 80, a. 61.

6 GEORGE VI, 1942 — *Continued*

- 52 An Act respecting Stationary Engine-men. . . . . The whole,  
exc. R.S. 1941, c. 178, s. 5
- 53 An Act to amend the Needy Mothers Assistance Act. . . . . The whole
- 55 An Act to create a Department of Maritime Fisheries. . . . . The whole,  
exc. ss. 2-4
- 57 An Act to amend the Cities and Towns Act. . . . . The whole
- 61 An Act to incorporate *La Corporation des agronomes de la province de Québec*. . . . . The whole,  
exc. the preamble and s. 44
- 62 An Act to amend the Winding-up Act. . The whole
- 63 An Act to amend the Companies Information Act. . . . . The whole
- 64 An Act to amend the Husbands' and Parents' Life Insurance Act. . . . . The whole,  
exc. s. 4
- 65 An Act to amend the certain Electoral Districts Constitut or Tenure System Act. . . . . The whole,  
exc. s. 1

## 7 GEORGE VI, 1943

- 7 An Act respecting Territorial Divisions. The whole,  
exc. ss. 22-25 and the schedule
- 9 An Act to constitute a Civil Service Commission. . . . . The whole,  
exc. s. 3
- 10 An Act to amend the Pension Act. . . . The whole,  
exc. s. 13
- 11 An Act to amend the Courts of Justice Act. . . . . The whole
- 12 An Act to amend the Prison Labour Act. . . . . The whole
- 13 An Act respecting Compulsory School Attendance. . . . . The whole
- 14 An Act to amend the Education Act. . The whole,  
exc. s. 14
- 15 An Act to amend the Specialized Schools Act. . . . . The whole,  
exc. s. 3
- 16 An Act to amend the Trade-schools Act. . . . . The whole,  
exc. s. 4
- 18 An Act to revise the Quebec Succession Duties Act. . . . . The whole,  
exc. R.S. 1941, c. 80, s. 61

CHAP. ABROGATION

CHAP.

REPEAL

## 7 GEORGE VI, 1943 — Suite

24 Loi modifiant la Loi des véhicules automobiles.....	En entier
25 Loi relative au parc national de la Gaspésie.....	En entier,
exc. a. 2	
26 Loi modifiant la Loi instituant le Conseil supérieur du travail.....	En entier
27 Loi modifiant la Loi des accidents du travail.....	En entier
28 Loi concernant les accidents du travail survenus à des ouvriers aveugles.....	En entier
29 Loi concernant le paiement d'allocations familiales en vertu de conventions collectives de travail.....	En entier
30 Loi modifiant la Loi concernant les électriciens et les installations électriques.....	En entier
31 Loi modifiant la Loi concernant les mécaniciens en tuyauterie.....	En entier
34 Loi pour assurer aux pêcheries maritimes le crédit nécessaire.....	En entier
35 Loi concernant les emprunts des corporations municipales régies par des lois spéciales.....	En entier
37 Loi modifiant la Loi des cités et villes.....	En entier
38 Loi modifiant la Loi concernant l'organisation municipale des villages miniers.....	En entier
39 Loi concernant les départements des affaires municipales et de l'industrie et du commerce.....	En entier,
exc. aa. 3 et 5-6	
42 Loi modifiant la Loi des syndicats coopératifs de Québec.....	En entier,
exc. a. 17	
44 Loi modifiant la Loi des constituts ou du régime de tenure dans certains districts électoraux.....	En entier,
exc. a. 1	

## 8 GEORGE VI, 1944

6 Loi concernant les districts électoraux de la province.....	En entier
7 Loi modifiant la division territoriale de la Gaspésie.....	En entier
9 Loi modifiant la Loi des pensions.....	En entier,
exc. aa. 7-11	
11 Loi modifiant la Loi des palais de justice et prisons.....	En entier
12 Loi abrogeant la Loi de l'entretien des prisonniers.....	En entier
13 Loi modifiant la Loi de l'instruction publique.....	En entier,
exc. a. 9	

## 7 GEORGE VI, 1943 — Continued

24 An Act to amend the Motor Vehicles Act.....	The whole
25 An Act respecting the Gaspesian National Park.....	The whole,
exc. s. 2	
26 An Act to amend the Act establishing the Superior Labour Council.....	The whole
27 An Act to amend the Workmen's Compensation Act.....	The whole
28 An Act respecting Workmen's Compensation for Accidents to Blind Workmen.....	The whole
29 An Act respecting the payment of Family Allowances under Collective Labour Agreements.....	The whole
30 An Act to amend the Electricians and Electrical Installations Act.....	The whole
31 An Act to amend the Pipe-Mechanics Act.....	The whole
34 An Act to ensure the necessary Credit for Maritime Fisheries.....	The whole
35 An Act respecting loans of municipal corporations governed by special acts.....	The whole
37 An Act to amend the Cities and Towns Act.....	The whole
38 An Act to amend the Act respecting the Municipal Organization of Mining Villages.....	The whole
39 An Act respecting the Departments of Municipal Affairs and of Trade and Commerce.....	The whole,
exc. ss. 3 and 5-6	
42 An Act to amend the Quebec Cooperative Syndicates Act.....	The whole,
exc. s. 17	
44 An Act to amend the Certain Electoral Districts Constitut or Tenure System Act.....	The whole,
exc. s. 1	

## 8 GEORGE VI, 1944

6 An Act respecting the Electoral Districts of the Province.....	The whole
7 An Act to change the territorial division of Gaspé Peninsula.....	The whole
9 An Act to amend the Pension Act.....	The whole,
exc. ss. 7-11	
11 An Act to amend the Court House and Gaol Act.....	The whole
12 An Act to repeal the Support of Prisoners Act.....	The whole
13 An Act to amend the Education Act.....	The whole,
exc. s. 9	

CHAP.	ABROGATION	CHAP.	REPEAL
8 GEORGE VI, 1944 — Suite		8 GEORGE VI, 1944 — Continued	
14	Loi concernant la gratuité de l'enseignement et des livres de classe dans certaines écoles publiques. . . . . En entier, exc. a. 2	14	An Act respecting Free Education and Text-books in certain Public Schools The whole, exc. s. 2
15	Loi autorisant la constitution de commissions scolaires centrales protestantes. . . . . En entier, exc. le préambule	15	An Act to provide for the incorporation of Protestant Central School Boards The whole, exc. the preamble
16	Loi relative aux écoles de protection de l'enfance. . . . . En entier, exc. a. 2	16	An Act respecting Child Protection Schools. . . . . The whole, exc. s. 2
18	Loi modifiant la Loi de l'enseignement spécialisé. . . . . En entier	18	An Act to amend the Specialized Schools Act. . . . . The whole
19	Loi modifiant la Loi de la taxe sur les transferts de valeurs mobilières. . . . En entier	19	An Act to amend the Security Transfer Tax Act. . . . . The whole
20	Loi modifiant la taxe de vente. . . . . En entier	20	An Act to amend the Sales Tax. . . . . The whole
21	Loi modifiant la Loi de la taxe d'hôpital sur les repas. . . . . En entier	21	An Act to amend the Act respecting the Hospital Tax on Meals. . . . . The whole
22	Loi établissant la Commission hydro-électrique de Québec. . . . . En entier, exc. S.R. 1941, c. 98A, aa. 31a (part.) et 42 (part.); aa. 2-7, 7a-gg, 8-13, 13a-k, 14, 14a-b, 15-17, 17a-b, 18, 18a-d, 19-20, 20a-c et ann. A	22	An Act to establish the Quebec Hydro-Electric Commission. . . . . The whole, exc. R.S. 1941, c. 98A, ss. 31a (part.) and 42 (part.); ss. 2-7, 7a-gg, 8-13, 13a-k, 14, 14a-b, 15-17, 17a-b, 18, 18a-d, 19-20, 20a-c and Sched. A
23	Loi pour assurer aux colons le crédit nécessaire à la bonne exploitation de leur lot. . . . . En entier	23	An Act to secure for settlers the credit necessary for the proper working of their lots. . . . . The whole
24	Loi modifiant la Loi du département de l'agriculture. . . . . En entier, exc. a. 2	24	An Act to amend the Department of Agriculture Act. . . . . The whole, exc. s. 2
25	Loi modifiant la Loi du crédit agricole du Québec. . . . . En entier	25	An Act to amend the Quebec Farm Credit Act. . . . . The whole
26	Loi modifiant la Loi des sociétés coopératives agricoles. . . . . En entier	26	An Act to amend the Cooperative Agricultural Associations Act. . . . . The whole
27	Loi modifiant la Loi des enquêtes sur les incendies. . . . . En entier	27	An Act to amend the Fire Investigations Act. . . . . The whole
28	Loi modifiant la Loi de la chasse. . . . En entier	28	An Act to amend the Game Laws. . . . The whole
29	Loi modifiant la Loi des accidents du travail. . . . . En entier	29	An Act to amend the Workmen's Compensation Act. . . . . The whole
30	Loi instituant une commission de relations ouvrières. . . . . En entier	30	An Act to constitute a Labour Relations Board. . . . . The whole
31	Loi concernant l'arbitrage des différends entre les services publics et les salariés à leur emploi. . . . . En entier	31	An Act respecting the Arbitration of Disputes between Public Services and their Employees. . . . . The whole
34	Loi supprimant les contributions municipales pour l'entretien des aliénés. . . En entier, exc. a. 12	34	An Act to abolish Municipal Contributions for the Maintenance of the Insane. . . . . The whole, exc. s. 12
36	Loi modifiant la Loi du département des affaires municipales. . . . . En entier	36	An Act to amend the Municipal Affairs Department Act. . . . . The whole
37	Loi pour favoriser par une commutation de taxes la construction d'habitations exc. a. 1	37	An Act to encourage the Construction of Dwellings by a Commutation of Taxes. . . . . The whole, exc. s. 1
39	Loi modifiant la Loi des cités et villes. . En entier	39	An Act to amend the Cities and Towns Act. . . . . The whole

## CHAP.

## ABROGATION

## CHAP.

## REPEAL

## 8 GEORGE VI, 1944 — Suite

- 40 Loi modifiant la Loi de l'inspection des hôtels..... En entier
- 42 Loi modifiant la Loi de pharmacie de Québec..... En entier,  
exc. aa. 1, 5 et 10
- 43 Loi concernant les techniciens dentaires exc. aa. 2-5 En entier,

## 9 GEORGE VI, 1945

- 8 Loi pour diminuer les dépenses publiques relativement aux bureaux pour les services administratifs du gouvernement..... En entier,  
exc. aa. 3-4
- 12 Loi modifiant la Loi de la Législature et la Loi de la division territoriale.... En entier
- 13 Loi concernant les districts judiciaires d'Abitibi, de Rouyn-Noranda et de Témiscamingue..... En entier,  
exc. aa. 4-5
- 14 Loi relative au personnel de la bibliothèque de la Législature..... En entier,  
exc. le préambule
- 16 Loi modifiant la Loi du service civil.... En entier,  
exc. a. 3
- 17 Loi modifiant la Loi des pensions..... En entier,  
exc. a. 3
- 18 Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires..... En entier,  
exc. aa. 12-14
- 19 Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires relativement à la Cour de circuit de Montréal et la Cour de magistrat..... En entier,  
exc. a. 3
- 20 Loi relative aux fonctions des juges des sessions et des magistrats de district. En entier
- 21 Loi rétablissant la Régie provinciale des transports et communications et la Régie provinciale de l'électricité.... En entier,  
exc. a. 3; S.R. 1941, c. 16A, aa. 15 (*part.*), 27 (*part.*), 28 et 36; aa. 8-13
- 22 Loi des jurés..... En entier,  
exc. S.R. 1941, c. 19, a. 16; aa. 2-14
- 23 Loi pour assurer un contrôle efficace de la perception des amendes..... En entier,  
exc. a. 12
- 24 Loi concernant l'enseignement dans certaines écoles spéciales..... En entier
- 26 Loi modifiant la Loi de l'instruction publique..... En entier

## 8 GEORGE VI, 1944 — Continued

- 40 An Act to amend the Hotel Inspection Act..... The whole
- 42 An Act to amend the Quebec Pharmacy Act..... The whole,  
exc. ss. 1, 5 and 10
- 43 An Act respecting Dental Technicians. The whole,  
exc. ss. 2-5

## 9 GEORGE VI, 1945

- 8 An Act to reduce public expenditure respecting offices for the Government administrative services..... The whole,  
exc. ss. 3-4
- 12 An Act to amend the Legislature Act and the Territorial Division Act.... The whole
- 13 An Act respecting the judicial districts of Abitibi, Rouyn-Noranda and Temiscamingue..... The whole,  
exc. ss. 4-5
- 14 An Act respecting the staff of the Library of the Legislature..... The whole,  
exc. the preamble
- 16 An Act to amend the Civil Service Act The whole,  
exc. s. 3
- 17 An Act to amend the Pension Act.... The whole,  
exc. s. 3
- 18 An Act to amend the Courts of Justice Act..... The whole,  
exc. ss. 12-14
- 19 An Act to amend the Courts of Justice Act respecting the Circuit Court of Montreal and the Magistrate's Court..... The whole,  
exc. s. 3
- 20 An Act respecting the functions of Judges of the Sessions and District Magistrates..... The whole
- 21 An Act to reestablish the Provincial Transportation and Communication Board and the Provincial Electricity Board..... The whole,  
exc. s. 3, R.S. 1941, c. 16A, ss. 15 (*part.*), 27 (*part.*), 28 and 36; ss. 8-13
- 22 Jury Act..... The whole,  
exc. R.S. 1941, c. 19, s. 16; ss. 2-14
- 23 An Act to ensure effective control of the collection of fines..... The whole,  
exc. s. 12
- 24 An Act respecting teaching in certain special schools..... The whole
- 26 An Act to amend the Education Act.. The whole



CHAP.	ABROGATION	CHAP.	REPEAL
9 GEORGE VI, 1945 — <i>Suite</i>		9 GEORGE VI, 1945 — <i>Continued</i>	
27	Loi pour faciliter l'établissement des jeunes..... En entier, exc. le préambule	27	An Act to facilitate the establishing of Youth..... The whole, exc. the preamble
28	Loi modifiant la Loi du département du trésor..... En entier	28	An Act to amend the Treasury Department Act..... The whole
30	Loi modifiant la Loi de la Commission hydroélectrique de Québec..... En entier, exc. aa. 23-35	30	An Act to amend the Quebec Hydro-Electric Commission Act..... The whole, exc. ss. 23-35
32	Loi constituant le département des ressources hydrauliques..... En entier, exc. aa. 3 et 21-23	32	An Act to constitute the Department of Hydraulic Resources..... The whole, exc. ss. 3 and 21-23
35	Loi modifiant la Loi des sociétés d'agriculture..... En entier	35	An Act to amend the Agricultural Societies Act..... The whole
36	Loi abrogeant la loi 7 George VI, chapitre 57..... En entier	36	An Act to repeal the Act 7 George VI, chapter 57..... The whole
38	Loi concernant la suppression des passages à niveau..... En entier, exc. le préambule	38	An Act respecting the Abolition of Level Crossings..... The whole, exc. the preamble
39	Loi modifiant la Loi des véhicules automobiles relativement aux véhicules de ferme..... En entier	39	An Act to amend the Motor Vehicles Act respecting farm vehicles..... The whole
40	Loi modifiant la Loi de la chasse..... En entier	40	An Act to amend the Game Laws..... The whole
41	Loi de l'aide à l'apprentissage et à la mise en valeur du capital humain... En entier, exc. le préambule et a. 23	41	An Act to assist apprenticeship and the enhancing of human capital... The whole, exc. the preamble and s. 23
42	Loi modifiant la Loi des accidents du travail..... En entier	42	An Act to amend the Workmen's Compensation Act..... The whole
43	Loi augmentant certaines indemnités établies par la Loi des accidents du travail..... En entier, exc. a. 3	43	An Act to increase certain indemnities established by the Workmen's Compensation Act..... The whole, exc. s. 3
45	Loi modifiant la Loi concernant les mécaniciens en tuyauterie..... En entier	45	An Act to amend the Pipe-Mechanics Act..... The whole
46	Loi abrogeant la Loi instituant une Commission d'assurance-maladie... En entier	46	An Act to repeal the Act to constitute a Health Insurance Commission... The whole
47	Loi modifiant la Loi de l'assistance publique de Québec..... En entier	47	An Act to amend the Quebec Public Charities Act..... The whole
49	Loi modifiant la Loi concernant les rôles d'évaluation et les avis de mutations de propriétés..... En entier, exc. aa. 1-2	49	An Act to amend the Valuation Rolls Act..... The whole, exc. ss. 1-2
50	Loi modifiant la Loi des dettes et des emprunts municipaux..... En entier	50	An Act to amend the Municipal Debt and Loan Act..... The whole
52	Loi modifiant la Loi des cités et villes.. En entier	52	An Act to amend the Cities and Towns Act..... The whole
53	Loi modifiant la Loi des cités et villes relativement à l'évaluation des machineries..... En entier, exc. a. 2	53	An Act to amend the Cities and Towns Act respecting the assessment of machinery..... The whole, exc. s. 2
54	Loi pour faciliter et encourager le développement minier dans le territoire du Nouveau-Québec..... En entier, exc. le préambule	54	An Act to facilitate and encourage Mining Development in the territory of New Quebec..... The whole, exc. the preamble
55	Loi modifiant la Loi concernant l'organisation municipale de villages miniers..... En entier	55	An Act to amend the Act respecting the Municipal Organization of Mining Villages..... The whole



CHAP.	ABROGATION	CHAP.	REPEAL
9 GEORGE VI, 1945 — <i>Suite</i>		9 GEORGE VI, 1945 — <i>Continued</i>	
60	Loi modifiant la Loi des syndicats coopératifs de Québec..... En entier	60	An Act to amend the Quebec Cooperative Syndicates Act..... The whole
61	Loi modifiant la Loi des assurances de Québec..... En entier	61	An Act to amend the Quebec Insurance Act..... The whole
62	Loi instituant une curatelle publique.. exc. aa. 20 et 25-26 En entier	62	An Act to institute Public Curatorship exc. ss. 20 and 25-26 The whole,
63	Loi modifiant la Loi des agents de recouvrement..... En entier	63	An Act to amend the Collecting Agents Act..... The whole
67	Loi concernant la fête de la Saint-Jean-Baptiste..... En entier	67	An Act respecting St. John the Baptist's Day..... The whole
10 GEORGE VI, 1946		10 GEORGE VI, 1946	
9	Loi modifiant la Loi concernant les statuts..... En entier	9	An Act to amend the Interpretation Act..... The whole
10	Loi pour changer le nom du district judiciaire de Montcalm..... exc. aa. 7-8 En entier,	10	An Act to change the name of the judicial district of Montcalm..... exc. ss. 7-8 The whole,
11	Loi concernant les membres du Conseil exécutif, du Conseil législatif et de l'Assemblée législative..... exc. a. 17 En entier,	11	An Act respecting the members of the Executive Council of the Legislative Council and of the Legislative Assembly..... exc. s. 17 The whole,
12	Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires..... En entier	12	An Act to amend the Courts of Justice Act..... The whole
13	Loi concernant la juridiction des tribunaux du district de Richelieu..... exc. a. 5 En entier,	13	An Act respecting the jurisdiction of the courts in the district of Richelieu..... exc. s. 5 The whole,
14	Loi relative à la fonction de député-shérif aux Îles-de-la-Madeleine..... En entier	14	An Act respecting the office of deputy-sheriff in the Magdalen Islands..... The whole
15	Loi modifiant la Loi des jurés..... exc. a. 6 En entier,	15	An Act to amend the Jury Act..... exc. s. 6 The whole,
16	Loi concernant les serments d'allégeance et d'office des députés-coroners..... En entier	16	An Act respecting oaths of allegiance and of office of deputy-coroners.... The whole
17	Loi concernant la nomination temporaire d'assistance à certains officiers publics..... En entier	17	An Act respecting the temporary appointment of assistants to certain public officers..... The whole
20	Loi concernant l'approbation de certaines procédures..... En entier	20	An Act respecting the approval of certain proceedings..... The whole
21	Loi pour assurer le progrès de l'éducation..... exc. le préambule et aa. 1, 3 (part.), 4-17, 19, 21-23, 23a, 28-30 En entier,	21	An Act to insure the progress of education..... exc. the preamble and ss. 1, 3 (part.), 4-17, 19, 21-23, 23a, 28-30 The whole,
22	Loi constituant le département du bien-être social et de la jeunesse..... exc. le préambule et aa. 3-4, 13-14, 18-19, 21-23, 25-27 En entier,	22	An Act to constitute the Department of Social Welfare and of Youth..... exc. the preamble and ss. 3-4, 13-14, 18-19, 21-23, 25-27 The whole,
23	Loi pour faciliter l'établissement des jeunes..... exc. le préambule et a. 1 En entier,	23	An Act to facilitate the establishing of Youth..... exc. the preamble and s. 1 The whole,

CHAP.	ABROGATION	CHAP.	REPEAL
10 GEORGE VI, 1946 — <i>Suite</i>		10 GEORGE VI, 1946 — <i>Continued</i>	
24	Loi modifiant la Loi des licences. . . . . En entier, exc. S.R. 1941, c. 76, a. 139 ( <i>part.</i> )	24	An Act to amend the Quebec License Act. . . . . The whole, exc. R.S. 1941, c. 76, s. 139 ( <i>part.</i> )
25	Loi pour prévoir une exploitation rationnelle de certains territoires forestiers. . . . . En entier, exc. le préambule et aa. 1, 2 ( <i>part.</i> ), 9-11	25	An Act to provide for a rational exploi- tation of certain forest lands. . . . . The whole, exc. the preamble and ss. 1, 2 ( <i>part.</i> ), 9-11
26	Loi modifiant la Loi établissant la Commission hydroélectrique de Qué- bec. . . . . En entier, exc. aa. 3-4	26	An Act to amend the Act to establish the Quebec Hydro-Electric Com- mission. . . . . The whole, exc. ss. 3-4
34	Loi concernant les établissements de pisciculture. . . . . En entier, exc. a. 1 ( <i>part.</i> )	34	An Act respecting piscicultural esta- blishments. . . . . The whole, exc. s. 1 ( <i>part.</i> )
35	Loi concernant la Commission des acci- dents du travail de Québec. . . . . En entier	35	An Act concerning the Quebec Work- men's Compensation Commission. . . . . The whole
36	Loi modifiant la Loi des syndicats professionnels. . . . . En entier, exc. a. 4	36	An Act to amend the Professional Syndicates' Act. . . . . The whole, exc. s. 4
37	Loi modifiant la Loi des relations ouvrières. . . . . En entier	37	An Act to amend the Labour Relations Act. . . . . The whole
38	Loi modifiant la Loi de la convention collective. . . . . En entier	38	An Act to amend the Collective Agree- ment Act. . . . . The whole
39	Loi modifiant la Loi du salaire minimum	39	An Act to amend the Minimum Wage Act. . . . . The whole
40	Loi modifiant la Loi concernant les mécaniciens en tuyauterie. . . . . En entier	40	An Act to amend the Pipe-Mechanics Act. . . . . The whole
43	Loi concernant les prêts aux pêcheurs par les caisses populaires. . . . . En entier	43	An Act concerning loans to fishermen by credit unions. . . . . The whole
46	Loi modifiant la Loi des dentistes de Québec. . . . . En entier	46	An Act to amend the Quebec Dental Act. . . . . The whole
47	Loi pour réglementer la pratique de la comptabilité et de la vérification. . . . . En entier, exc. le préambule et aa. 1 ( <i>part.</i> ), 11 ( <i>part.</i> ), 14, 16, 19, 21, 23a ( <i>part.</i> ), 26, 26a ( <i>part.</i> )	47	An Act to regulate the practice of accountancy and auditing. . . . . The whole, exc. the preamble and ss. 1 ( <i>part.</i> ), 11 ( <i>part.</i> ), 14, 16, 19, 21, 23a ( <i>part.</i> ), 26, 26a ( <i>part.</i> )
48	Loi modifiant la Loi des compagnies de Québec. . . . . En entier, exc. a. 4	48	An Act to amend the Quebec Compa- nies Act. . . . . The whole, exc. s. 4
49	Loi étendant l'application des lois provinciales à certaines compagnies. . . . . En entier, exc. le préambule	49	An Act to extend the application of provincial laws to certain companies exc. the preamble
50	Loi relative au mode d'enregistrement de certains documents. . . . . En entier, exc. a. 2	50	An Act respecting the mode of regis- tration of certain documents. . . . . The whole, exc. s. 2
52	Loi modifiant la Loi de la curatelle publique. . . . . En entier	52	An Act to amend the Public Curator- ship Act. . . . . The whole
88	Loi concernant L'Association des infir- mières de la province de Québec. . . . . En entier, exc. le préambule et aa. 28 ( <i>part.</i> ), 33 ( <i>part.</i> ), 37, 40 ( <i>part.</i> )	88	An Act respecting the Association of Nurses of the Province of Quebec. . . . . The whole, exc. the preamble and ss. 28 ( <i>part.</i> ), 33 ( <i>part.</i> ), 37, 40 ( <i>part.</i> )

CHAP.	ABROGATION	CHAP.	REPEAL
11 GEORGE VI, 1947		11 GEORGE VI, 1947	
16	Loi autorisant l'établissement d'une école provinciale de médecine vétérinaire..... En entier, exc. le préambule et aa. 3 ( <i>part.</i> ) et 4	16	An Act authorizing the establishment of a Provincial School of Veterinary Medicine..... The whole, exc. the preamble and ss. 3 ( <i>part.</i> ) and 4
19	Loi concernant les jours fériés et non juridiques..... En entier	19	An Act respecting holidays and non-judicial days..... The whole,
20	Loi modifiant l'article 22 de la Loi de la Législature..... En entier	20	An Act to amend section 22 of the Legislature Act..... The whole
23	Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires..... En entier, exc. aa. 7-8	23	An Act to amend the Courts of Justice Act..... The whole, exc. ss. 7-8
24	Loi relative au titre de juge en chef suppléant et à la tenue des séances de la Cour supérieure..... En entier	24	An Act relating to the title of the acting chief justice and the holding of the sittings of the Superior Court. The whole
25	Loi concernant le greffe des Cours de jeunes délinquants..... En entier	25	An Act respecting the Office of the Juvenile Delinquents' Courts..... The whole
26	Loi modifiant la Loi de la Régie provinciale de l'électricité..... En entier	26	An Act to amend the Provincial Electricity Board Act..... The whole
27	Loi concernant la Régie provinciale des transports et communications..... En entier	27	An Act respecting the Provincial Transportation and Communication Board..... The whole
29	Loi modifiant la Loi des vues animées relativement aux représentations en plein air..... En entier	29	An Act to amend the Moving Pictures Act respecting open-air performances..... The whole
30	Loi modifiant la Loi de l'enseignement spécialisé..... En entier	30	An Act to amend the Specialized Schools Act..... The whole
32	Loi modifiant la Loi pour assurer le progrès de l'éducation..... En entier, exc. aa. 1, 4-7, 9-10 et 14	32	An Act to amend the Act to insure the progress of education..... The whole, exc. ss. 1, 4-7, 9-10 and 14
33	Loi concernant les corporations et compagnies..... En entier, exc. aa. 6 ( <i>part.</i> ) et 17 ( <i>part.</i> )	33	An Act respecting corporations and companies..... The whole, exc. ss. 6 ( <i>part.</i> ) and 17 ( <i>part.</i> )
34	Loi modifiant la Loi de la gazoline..... En entier, exc. le préambule et a. 3	34	An Act to amend the Gasoline Act.... The whole, exc. the preamble and s. 3
37	Loi modifiant la Loi pour prévoir une exploitation rationnelle de certains territoires forestiers..... En entier	37	An Act to amend the Act to provide for a rational exploitation of certain forest lands..... The whole
38	Loi concernant la Commission des eaux courantes de Québec..... En entier	38	An Act respecting the Quebec Streams Commission..... The whole
41	Loi corrigeant la version anglaise de l'article 2 du chapitre 110 des Statuts refondus, 1941..... En entier	41	An Act to correct the English version of section 2 of chapter 110 of the Revised Statutes, 1941..... The whole
44	Loi concernant les fonctions de régisseurs de l'Office du crédit agricole du Québec..... En entier, exc. a. 2	44	An Act respecting the duties of the members ( <i>régisseurs</i> ) of the Quebec Farm Credit Bureau..... The whole, exc. s. 2
45	Loi modifiant la Loi des sociétés coopératives agricoles..... En entier, exc. a. 7	45	An Act to amend the Cooperative Agricultural Associations Act.... The whole, exc. s. 7
46	Loi modifiant la Loi des produits laitiers En entier	46	An Act to amend the Dairy Products Act..... The whole
47	Loi modifiant la Loi des véhicules automobiles..... En entier	47	An Act to amend the Motor Vehicles Act..... The whole

## CHAP.

## ABROGATION

## CHAP.

## REPEAL

## 11 GEORGE VI, 1947 — Suite

- 48 Loi modifiant la Loi des véhicules automobiles relativement à la remise de certaines amendes. . . . . En entier
- 49 Loi modifiant la Loi de la chasse. . . . . En entier
- 50 Loi modifiant la Loi des clubs de pêche et de chasse. . . . . En entier
- 51 Loi modifiant la Loi des accidents du travail. . . . . En entier,  
exc. aa. 5-6
- 52 Loi modifiant la Loi des syndicats professionnels. . . . . En entier,  
exc. a. 6
- 53 Loi modifiant la Loi du salaire minimum En entier
- 54 Loi concernant les corporations municipales et scolaires et leurs employés. . En entier
- 55 Loi améliorant la Loi de l'assistance aux mères nécessiteuses. . . . . En entier
- 57 Loi modifiant l'article 79 de la Loi des mines de Québec. . . . . En entier,  
exc. a. 2
- 59 Loi modifiant la Loi des cités et villes. . En entier
- 61 Loi modifiant la Loi de tempérance de Québec relativement aux bulletins de vote. . . . . En entier
- 64 Loi modifiant la Loi pour réglementer la pratique de la comptabilité et de la vérification. . . . . En entier,  
exc. 1946, c. 47, aa. 23a (part.) et 26a (part.); a. 3
- 65 Loi modifiant la Loi des compagnies de Québec. . . . . En entier
- 67 Loi modifiant la Loi des compagnies de fidéicommiss. . . . . En entier
- 68 Loi modifiant la Loi des assurances de Québec concernant le bureau de l'inspecteur des sociétés de secours mutuels. . . . . En entier
- 70 Loi modifiant la Loi de la curatelle publique. . . . . En entier
- 72 Loi instituant l'enregistrement par dépôt à l'égard de certains actes. . . . En entier,  
exc. aa. 52-54
- 74 Loi modifiant le Code de procédure civile et la Loi des renvois à la Cour du banc du roi. . . . . En entier,  
exc. a. 5

## 12 GEORGE VI, 1948

- 6 Loi pour améliorer les conditions de l'habitation. . . . . En entier,  
exc. le préambule

## 11 GEORGE VI, 1947 — Continued

- 48 An Act to amend the Motor Vehicles Act relative to the remittance of certain fines. . . . . The whole
- 49 An Act to amend the Game Laws. . . . The whole
- 50 An Act to amend the Fish and Game Clubs Act. . . . . The whole
- 51 An Act to amend the Workmen's Compensation Act. . . . . The whole,  
exc. ss. 5-6
- 52 An Act to amend the Professional Syndicates' Act. . . . . The whole,  
exc. s. 6
- 53 An Act to amend the Minimum Wage Act. . . . . The whole
- 54 An Act respecting municipal and school corporations and their employees. . . . . The whole
- 55 An Act to improve the Needy Mothers Assistance Act. . . . . The whole
- 57 An Act to amend section 79 of the Quebec Mining Act. . . . . The whole,  
exc. s. 2
- 59 An Act to amend the Cities and Towns Act. . . . . The whole
- 61 An Act to amend the Quebec Temperance Act with respect to ballots. The whole
- 64 An Act to amend the Act to regulate the practice of accountancy and auditing. . . . . The whole,  
exc. 1946, c. 47, ss. 23a (part.) and 26a (part.); s. 3
- 65 An Act to amend the Quebec Companies Act. . . . . The whole
- 67 An Act to amend the Trust Companies Act. . . . . The whole
- 68 An Act to amend the Quebec Insurance Act respecting the office of the Inspector of Mutual Benefit Associations. . . . . The whole
- 70 An Act to amend the Public Guardianship Act. . . . . The whole
- 72 An Act respecting the registration by deposit with respect to certain rights exc. ss. 52-54
- 74 An Act to amend the Code of Civil Procedure and the Court of King's Bench Reference Act. . . . . The whole,  
exc. s. 5

## 12 GEORGE VI, 1948

- 6 An Act to improve housing conditions. The whole,  
exc. the preamble

CHAP.	ABROGATION	CHAP.	REPEAL
12 GEORGE VI, 1948 — <i>Suite</i>		12 GEORGE VI, 1948 — <i>Continued</i>	
9	Loi autorisant les compagnies à consentir des prêts d'habitation à leurs employés..... exc. le préambule	9	An Act to authorize the companies to grant housing loans to their employees..... exc. the preamble
10	Loi autorisant le paiement de pensions aux employés de compagnies.....	10	An Act authorizing the payment of pensions to employees of companies.....
13	Loi concernant les cantons Guyenne, Ligneris et Launay, du district électoral d'Abitibi-Est.....	13	An Act respecting the townships of Guyenne, Ligneris and Launay, of the electoral district of Abitibi-East.....
14	Loi modifiant la Loi de la Législature concernant le Conseil législatif.....	14	An Act to amend the Legislature Act respecting the Legislative Council.....
15	Loi modifiant la Loi des pensions.....	15	An Act to amend the Pension Act.....
16	Loi concernant le nombre des juges de la Cour supérieure.....	16	An Act respecting the number of judges of the Superior Court.....
17	Loi pour indemniser les jurés et les témoins aux enquêtes des coroners.....	17	An Act to compensate jurors and witnesses at coroners inquests.....
18	Loi concernant la Loi pour prévoir une exploitation rationnelle de certains territoires forestiers..... exc. a. 1	18	An Act respecting the Act to provide for a rational exploitation of certain forest lands..... exc. s. 1
19	Loi pour stabiliser la petite industrie... exc. le préambule et a. 7	19	An Act to stabilize small industry... exc. the preamble and s. 7
26	Loi modifiant la Loi des syndicats professionnels.....	26	An Act to amend the Professional Syndicates' Act.....
28	Loi relative aux emprunts temporaires de certaines corporations scolaires...	28	An Act respecting temporary loans of certain school corporations.....
29	Loi modifiant la Loi des cités et villes...	29	An Act to amend the Cities and Towns Act.....
32	Loi modifiant la Loi médicale de Québec	32	An Act to amend the Quebec Medical Act.....
33	Loi modifiant la Loi des dentistes de Québec..... exc. a. 16	33	An Act to amend the Quebec Dental Act..... exc. s. 16
35	Loi modifiant la Loi des syndicats coopératifs.....	35	An Act to amend the Quebec Co-operative Syndicates Act.....
36	Loi modifiant la Loi des paroisses et des fabriques.....	36	An Act to amend the Parish and Fabrique Act.....
37	Loi relative aux titres de propriété dans la Gaspésie..... exc. le préambule et a. 9	37	An Act respecting title-deeds in the Gaspesian area..... exc. the preamble and s. 9
38	Loi modifiant la Loi des constituts ou du régime de tenure dans certains districts électoraux.....	38	An Act to amend the Certain Electoral Districts Constitut or Tenure System Act.....
39	Loi concernant la Loi de la protection des arbres et la Régie provinciale de l'électricité.....	39	An Act respecting the Tree Protection Act and the Provincial Electricity Board.....
42	Loi modifiant la Loi de la curatelle publique.....	42	An Act to amend the Public Curatorship Act.....
43	Loi concernant la propriété des bicyclettes	43	An Act respecting the ownership of bicycles.....
45	Loi concernant le mode et les formalités de l'enregistrement..... exc. a. 40	45	An Act respecting the mode and formalities of registration..... exc. s. 40
96	Loi modifiant la charte de «Interior Decorators Society of Québec»..... exc. le préambule	96	An Act to amend the charter of the Interior Decorators Society of Québec..... exc. the preamble

## CHAP.

## ABROGATION

## CHAP.

## REPEAL

## 13 GEORGE VI, 1949

- 9 Loi modifiant la Loi pour améliorer les conditions d'habitation . . . . . En entier
- 14 Loi modifiant la Loi de la division territoriale concernant la municipalité de Milan . . . . . En entier
- 15 Loi concernant l'Île Saint-Paul . . . . . En entier
- 16 Loi favorisant une collaboration intergouvernementale et municipale en matière de santé publique . . . . . En entier, exc. S.R. 1941, c. 7, a. 17; a. 2
- 17 Loi modifiant la Loi des pensions . . . . . En entier
- 19 Loi concernant les juges des sessions, les magistrats de district et les juges des Cours de jeunes délinquants . . . . . En entier, exc. aa. 19-21
- 20 Loi concernant la juridiction des juges des sessions en matières criminelles . . . . . En entier, exc. aa. 2 et 3
- 21 Loi concernant la réglementation du transport routier . . . . . En entier, exc. S.R. 1941, c. 16, a. 37; aa. 2 et 3
- 22 Loi concernant la Régie provinciale de l'électricité . . . . . En entier, exc. a. 2
- 23 Loi modifiant la Loi des jurés . . . . . En entier
- 25 Loi modifiant la Loi des vues animées . . . . . En entier
- 27 Loi concernant les livres de classe et la rétribution mensuelle dans certaines écoles publiques . . . . . En entier
- 28 Loi concernant l'École des textiles de Saint-Hyacinthe . . . . . En entier, exc. le préambule, aa. 2-3 et 5
- 32 Loi modifiant la Loi des droits sur les successions . . . . . En entier, exc. a. 12
- 33 Loi modifiant la Loi pour prévoir une exploitation rationnelle de certains territoires forestiers . . . . . En entier
- 36 Loi modifiant l'article 87 de la Loi des terres et forêts . . . . . En entier
- 38 Loi modifiant la Loi des biens en déshérence ou confisqués . . . . . En entier, exc. a. 2
- 45 Loi pour assurer la protection sanitaire des animaux . . . . . En entier, exc. S.R. 1941, c. 135, a. 7e
- 46 Loi concernant la protection du public sur les routes . . . . . En entier

## 13 GEORGE VI, 1949

- 9 An Act to amend the Act to improve housing conditions . . . . . The whole
- 14 An Act to amend the Territorial Division Act concerning the municipality of Milan . . . . . The whole
- 15 An Act respecting Isle St. Paul . . . . . The whole
- 16 An Act to promote intergovernmental and municipal collaboration in matters of public health . . . . . The whole, exc. R.S. 1941, c. 7, s. 17; s. 2
- 17 An Act to amend the Pension Act . . . . . The whole
- 19 An Act respecting Judges of the Sessions, District Magistrates and Judges of the Juvenile Delinquents' Courts . . . . . The whole, exc. ss. 19-21
- 20 An Act respecting the jurisdiction of the judges of the sessions in criminal matters . . . . . The whole, exc. ss. 2 and 3
- 21 An Act respecting the regulation of highway transportation . . . . . The whole, exc. R.S. 1941, c. 16, s. 37; ss. 2 and 3
- 22 An Act respecting the Provincial Electricity Board . . . . . The whole, exc. s. 2
- 23 An Act to amend the Jury Act . . . . . The whole
- 25 An Act to amend the Moving Pictures Act . . . . . The whole
- 27 An Act respecting text-books and monthly fees in certain Public Schools . . . . . The whole
- 28 An Act respecting the St. Hyacinthe Textile School . . . . . The whole, exc. the preamble, ss. 2-3 and 5
- 32 An Act to amend the Quebec Succession Duties Act . . . . . The whole, exc. s. 12
- 33 An Act to amend the Act to provide for a rational exploitation of certain forest lands . . . . . The whole
- 36 An Act to amend section 87 of the Lands and Forests Act . . . . . The whole
- 38 An Act to amend the Escheat and Confiscation Act . . . . . The whole, exc. s. 2
- 45 An Act to assure health protection of animals . . . . . The whole, exc. R.S. 1941, c. 135, s. 7e
- 46 An Act respecting the protection of the public on highways . . . . . The whole

CHAP.	ABROGATION	CHAP.	REPEAL
13 GEORGE VI, 1949 — <i>Suite</i>			
47	Loi relative à la surveillance et au contrôle de certains services publics. . . En entier, exc. aa. 1 et 7; S.R. 1941, c. 143, a. 23 <i>b</i> ; aa. 12 ( <i>part.</i> ) et 13-16		
49	Loi modifiant la Loi des travaux publics	En entier	
50	Loi relative aux bureaux des services administratifs du gouvernement. . .	En entier	
51	Loi concernant les commissaires des incendies de Québec et de Montréal. .	En entier, exc. a. 3	
53	Loi relative à la Commission des accidents du travail de Québec. . . . .	En entier	
54	Loi concernant certains recours judiciaires en vertu de la Loi de la convention collective et la Loi du salaire minimum. . . . .	En entier	
55	Loi modifiant la Loi concernant les hôpitaux privés. . . . .	En entier	
56	Loi établissant des laboratoires de recherches minéralogiques et métallurgiques. . . . .	En entier	
57	Loi modifiant la Loi des mines de Québec. . . . .	En entier	
58	Loi relative à la garantie des emprunts des pêcheurs. . . . .	En entier	
59	Loi concernant certains recours judiciaires en matières municipales et scolaires. . . . .	En entier, exc. aa. 1, 4-6, 15, 18-29, 31, 44, 47, 53, 73, 75, 84, 86 et 88	
60	Loi modifiant la Loi des cités et villes. .	En entier	
64	Loi modifiant la Loi médicale de Québec	En entier	
66	Loi modifiant la Loi des ingénieurs forestiers. . . . .	En entier, exc. le préambule	
67	Loi modifiant la Loi des assurances de Québec. . . . .	En entier	
68	Loi modifiant la Loi des paroisses et des fabriques. . . . .	En entier	
69	Loi abrogeant la Loi des maîtres et des serviteurs et la Loi de l'engagement des pêcheurs. . . . .	En entier	
109	Loi des entrepreneurs en plomberie et chauffage de la province de Québec. .	En entier, exc. le préambule et a. 13	

## 14 GEORGE VI, 1950

3	Loi concernant le drapeau officiel de la province. . . . .	En entier
7	Loi établissant l'Ordre du mérite du défricheur. . . . .	En entier

CHAP.	ABROGATION	CHAP.	REPEAL
13 GEORGE VI, 1949 — <i>Continued</i>			
47	An Act respecting the supervision and control of certain public services. . .	The whole, exc. ss. 1 and 7; R.S. 1941, c. 143, s. 23 <i>b</i> ; ss. 12 ( <i>part.</i> ) and 13-16	
49	An Act to amend the Public Works Act	The whole	
50	An Act respecting offices for the Government administrative services	The whole	
51	An Act respecting the fire commissioners of Québec and of Montréal. .	The whole, exc. s. 3	
53	An Act respecting the Québec Workmen's Compensation Commission. .	The whole	
54	An Act respecting certain judicial recourses under the Collective Agreement Act and the Minimum Wage Act. . . . .	The whole	
55	An Act to amend the Private Hospitals Act. . . . .	The whole	
56	An Act to establish laboratories for research in mineralogy and metallurgy. . . . .	The whole	
57	An Act to amend the Québec Mining Act. . . . .	The whole	
58	An Act respecting the guarantee of fishermen's loans. . . . .	The whole	
59	An Act respecting certain judicial recourses in municipal and school matters. . . . .	The whole, exc. ss. 1, 4-6, 15, 18-29, 31, 44, 47, 53, 73, 75, 84, 86 and 88	
60	An Act to amend the Cities and Towns Act. . . . .	The whole	
64	An Act to amend the Québec Medical Act. . . . .	The whole	
66	An Act to amend the Forest Engineers' Act. . . . .	The whole, exc. the preamble	
67	An Act to amend the Québec Insurance Act. . . . .	The whole	
68	An Act to amend the Parish and Fabrique Act. . . . .	The whole	
69	An Act to repeal the Masters and Servants Act and the Fishermen's Engagement and Wage Act. . . . .	The whole	
109	Plumbing and heating contractors of the Province of Québec Act. . . . .	The whole, exc. the preamble and s. 13	

## 14 GEORGE VI, 1950

3	An Act respecting the Official Flag of the Province. . . . .	The whole
7	An Act to establish the Order of Pioneering Merit. . . . .	The whole



## CHAP.

## ABROGATION

## CHAP.

## REPEAL

## 14 GEORGE VI, 1950 — Suite

- 8 Loi portant à douze millions de dollars les subsides pour aider à la construction d'habitations familiales. . . . . En entier, exc. le préambule
- 10<sup>1</sup> Loi instituant la Cour de bien-être social exc. aa. 2 et 3 En entier,
- 11 Loi relative aux écoles de protection de la jeunesse. . . . . En entier, exc. S.R. 1941, c. 38, aa. 12 (*part.*), 48*b* et 49; aa. 2 et 4
- 12 Loi concernant les publications et la morale publique. . . . . En entier
- 16 Loi concernant le Conseil exécutif. . . . . En entier
- 17 Loi modifiant la Loi pour assurer le progrès de l'éducation. . . . . En entier
- 18 Loi modifiant la Loi de l'instruction publique. . . . . En entier, exc. a. 28 (*part.*)
- 19 Loi modifiant la Loi du contrôle du revenu. . . . . En entier
- 20 Loi modifiant la Loi de la Commission municipale de Québec. . . . . En entier
- 22 Loi concernant la réglementation municipale des relations entre maîtres et serviteurs. . . . . En entier, exc. a. 4
- 23 Loi concernant le rachat de certains terrains détenus en vertu d'un constitut ou bail à rente. . . . . En entier, exc. a. 3
- 24 Loi modifiant la Loi de la curatelle publique. . . . . En entier, exc. a. 9
- 25 Loi concernant la cession des biens des compagnies de fidéicommiss. . . . . En entier
- 26 Loi concernant l'assurance sur la vie des enfants. . . . . En entier
- 27 Loi modifiant la Loi des mines de Québec. . . . . En entier, exc. a. 2
- 28 Loi modifiant l'article 41 de la Loi des mines de Québec. . . . . En entier
- 29 Loi concernant la protection du public aux passages à niveau. . . . . En entier
- 30 Loi modifiant la Loi de la prévention des incendies. . . . . En entier
- 31 Loi concernant les hôpitaux pour le traitement des maladies mentales. . . . . En entier, exc. S.R. 1941, c. 188, aa. 31 et 34; a. 2
- 32 Loi autorisant l'organisation d'institutions pour les détenus souffrant de maladies mentales. . . . . En entier, exc. a. 8

## 14 GEORGE VI, 1950 — Continued

- 8 An Act to increase to twelve million dollars the subsidies in aid of the construction of family dwellings. . . . . The whole, exc. the preamble
- 10 An Act to establish the Social Welfare Court. . . . . The whole, exc. ss. 2 and 3
- 11 An Act respecting Youth Protection Schools. . . . . The whole, exc. R.S. 1941, c. 38, ss. 12 (*part.*), 48*b* and 49; ss. 2 and 4
- 12 An Act respecting publications and public morals. . . . . The whole
- 16 An Act respecting the Executive Council. . . . . The whole
- 17 An Act to amend the Act to insure the progress of education. . . . . The whole
- 18 An Act to amend the Education Act. . . . . The whole, exc. s. 28 (*part.*)
- 19 An Act to amend the Provincial Revenue Act. . . . . The whole
- 20 An Act to amend the Quebec Municipal Commission Act. . . . . The whole
- 22 An Act respecting municipal regulation of the Relations between Masters and Servants. . . . . The whole, exc. s. 4
- 23 An Act respecting the redemption of certain lands held under constitut or rent. . . . . The whole, exc. s. 3
- 24 An Act to amend the Public Curatorship Act. . . . . The whole, exc. s. 9
- 25 An Act respecting the transfer of property of trust companies. . . . . The whole
- 26 An Act respecting insurance on the life of children. . . . . The whole
- 27 An Act to amend the Quebec Mining Act. . . . . The whole, exc. s. 2
- 28 An Act to amend section 41 of the Quebec Mining Act. . . . . The whole
- 29 An Act respecting the protection of the public at level crossings. . . . . The whole
- 30 An Act to amend the Fire Prevention Act. . . . . The whole
- 31 An Act respecting hospitals for the treatment of mental diseases. . . . . The whole, exc. R.S. 1941, c. 188, ss. 31 and 34; s. 2
- 32 An Act to authorize the organization of institutions for detained persons suffering from mental diseases. . . . . The whole, exc. s. 8



CHAP.	ABROGATION	CHAP.	REPEAL
14 GEORGE VI, 1950 — <i>Suite</i>		14 GEORGE VI, 1950 — <i>Continued</i>	
33	Loi pour remédier à la délinquance juvénile. . . . . En entier	33	An Act to remedy juvenile delinquency The whole
34	Loi modifiant la Loi du département du trésor. . . . . En entier, exc. a. 2	34	An Act to amend the Treasury Department Act. . . . . The whole, exc. s. 2
35	Loi concernant la qualification professionnelle des recorders. . . . . En entier	35	An Act respecting the professional qualification of recorders. . . . . The whole
40	Loi modifiant la Loi de la Commission hydroélectrique de Québec. . . . . En entier, exc. S.R. 1941, c. 98A, a. 31a (part.)	40	An Act to amend the Quebec Hydro-Electric Commission Act. . . . . The whole, exc. R.S. 1941, c. 98A, s. 31a (part.)
41	Loi favorisant le développement d'Hydro-Québec. . . . . En entier, exc. a. 1 et l'annexe	41	An Act to promote the development of Hydro-Québec. . . . . The whole, exc. s. 1 and the schedule
47	Loi modifiant la Loi de la division territoriale. . . . . En entier	47	An Act to amend the Territorial Division Act. . . . . The whole
48	Loi annexant les cantons de Sagard et de Saguenay au district électoral de Charlevoix. . . . . En entier	48	An Act to annex the townships of Sagard and Saguenay to the electoral district of Charlevoix. . . . . The whole
50	Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires. . . . . En entier	50	An Act to amend the Courts of Justice Act. . . . . The whole
51	Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires. . . . . En entier, exc. a. 5	51	An Act to amend the Courts of Justice Act. . . . . The whole, exc. s. 5
52	Loi modifiant les articles 216 et 268 de la Loi des tribunaux judiciaires. . . . . En entier, exc. a. 3	52	An Act to amend sections 216 and 268 of the Courts of Justice Act. . . . . The whole, exc. s. 3
53	Loi modifiant la Loi des cours de recorder. . . . . En entier	53	An Act to amend the Recorder's Courts Act. . . . . The whole
54	Loi modifiant la Loi de la Régie provinciale de l'électricité. . . . . En entier	54	An Act to amend the Provincial Electricity Board Act. . . . . The whole
55	Loi modifiant la Loi de la Régie des transports. . . . . En entier	55	An Act to amend the Transportation Board Act. . . . . The whole
56	Loi concernant la juridiction de la Régie des transports et de la Régie des services publics relativement aux autobus et tramways. . . . . En entier, exc. a. 3	56	An Act respecting the jurisdiction of the Transportation Board and of the Public Service Board with reference to autobuses and tramways. . . . . The whole, exc. s. 3
57	Loi relative à la rémunération des coroners. . . . . En entier	57	An Act respecting the remuneration of coroners. . . . . The whole
59	Loi modifiant la Loi du régime des eaux courantes, relativement à l'acquisition de terrains et servitudes pour l'installation de lignes électriques. . . . . En entier	59	An Act to amend the Water-Course Act, respecting the acquisition of lands and servitudes for the installation of electric lines. . . . . The whole
63	Loi modifiant la Loi du crédit agricole du Québec. . . . . En entier, exc. a. 2	63	An Act to amend the Quebec Farm Credit Act. . . . . The whole, exc. s. 2
64	Loi modifiant la Loi des produits laitiers. . . . . En entier	64	An Act to amend the Dairy Products Act. . . . . The whole
65	Loi modifiant la Loi de la chasse. . . . . En entier	65	An Act to amend the Game Laws. . . . . The whole
66	Loi modifiant la Loi des cités et villes. . . . . En entier	66	An Act to amend the Cities and Towns Act. . . . . The whole
69	Loi modifiant la Loi des dentistes de Québec. . . . . En entier	69	An Act to amend the Quebec Dental Act. . . . . The whole
70	Loi concernant les enquêtes sous la Loi des compagnies de Québec. . . . . En entier	70	An Act respecting investigations under the Quebec Companies Act. . . . . The whole

## CHAP.

## ABROGATION

## CHAP.

## REPEAL

14 GEORGE VI, 1950 — *Suite*

- 71 Loi concernant le recouvrement des cotisations pour la construction ou la réparation des églises, presbytères et cimetières. . . . . En entier
- 76 Loi relative à la constitution en corporation des évêques catholiques romains. . . . . En entier, exc. le préambule
- 146 Loi des maîtres électriciens de la province de Québec . . . . . En entier, exc. le préambule et aa. 8 et 9

## 14-15 GEORGE VI, 1950-51

- 11 Loi pour faciliter la construction d'habitations familiales. . . . . En entier, exc. le préambule
- 13 Loi modifiant la Loi concernant les publications et la morale publique. . . . . En entier, exc. a. 2
- 15 Loi concernant un système routier approprié aux besoins de la province. . . . . En entier, exc. le préambule, aa. 4 (*part.*), 5 et 6
- 22 Loi modifiant la Loi pour assurer le progrès de l'éducation. . . . . En entier
- 24 Loi modifiant la Loi pour prévoir une exploitation rationnelle de certains territoires forestiers. . . . . En entier, exc. a. 1
- 31 Loi modifiant la Loi du crédit agricole du Québec. . . . . En entier
- 32 Loi modifiant la Loi des abeilles. . . . . En entier
- 33 Loi concernant la sécurité publique et la Loi des véhicules automobiles. . . . . En entier
- 37 Loi pour assurer aux pêcheurs de plus grandes facilités de crédit. . . . . En entier
- 38 Loi relative aux coopératives d'électricité. . . . . En entier
- 39 Loi modifiant la Loi relative aux titres de propriété dans la Gaspésie. . . . . En entier, exc. a. 2
- 45 Loi concernant les octrois de la province au prêt agricole fédéral. . . . . En entier, exc. le préambule
- 50 Loi concernant la protection civile dans la province. . . . . En entier
- 51 Loi modifiant la Loi concernant les statuts. . . . . En entier
- 52 Loi modifiant la Loi de la division territoriale. . . . . En entier
- 53 Loi modifiant la loi 14 George VI, chapitre 48, concernant les cantons de Sagard et de Saguenay. . . . . En entier, exc. aa. 2-3

14 GEORGE VI, 1950 — *Continued*

- 71 An Act respecting the recovery of assessments for the building or repairing of churches, parsonages and cemeteries. . . . . The whole
- 76 An Act respecting the incorporation of Roman Catholic Bishops. . . . . The whole, exc. the preamble
- 146 Master Electricians of the Province of Quebec Act. . . . . The whole, exc. the preamble and ss. 8 and 9

## 14-15 GEORGE VI, 1950-51

- 11 An Act to facilitate the construction of family dwellings. . . . . The whole, exc. the preamble
- 13 An Act to amend the Act respecting publications and public morals. . . . . The whole, exc. s. 2
- 15 An Act respecting a highway system suitable to the needs of the Province . . . . . The whole, exc. the preamble, ss. 4 (*part.*), 5 and 6
- 22 An Act to amend the Act to insure the progress of education. . . . . The whole
- 24 An Act to amend the Act to provide for a rational exploitation of certain forest lands. . . . . The whole, exc. s. 1
- 31 An Act to amend the Quebec Farm Credit Act. . . . . The whole
- 32 An Act to amend the Bees Act. . . . . The whole
- 33 An Act respecting public safety and the Motor Vehicles Act. . . . . The whole
- 37 An Act to ensure greater credit facilities to fishermen. . . . . The whole
- 38 An Act respecting electricity cooperatives. . . . . The whole
- 39 An Act to amend the Act respecting title-deeds in the Gaspesian area. . . . . The whole, exc. s. 2
- 45 An Act respecting grants by the Province to federal farm loans. . . . . The whole, exc. the preamble
- 50 An Act respecting Civil Protection in the Province of Quebec. . . . . The whole
- 51 An Act to amend the Interpretation Act. . . . . The whole
- 52 An Act to amend the Territorial Division Act. . . . . The whole
- 53 An Act to amend the act 14 George VI, chapter 48, respecting the townships of Sagard and Saguenay. . . . . The whole, exc. ss. 2-3

CHAP.	ABROGATION	CHAP.	REPEAL
14-15 GEORGE VI, 1950-51 — <i>Suite</i>		14-15 GEORGE VI, 1950-51 — <i>Continued</i>	
54	Loi modifiant la Loi des pensions. . . . . En entier, exc. aa. 3-5	54	An Act to amend the Pension Act. . . . . The whole, exc. ss. 3-5
55	Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires. . . . . En entier, exc. aa. 11-12	55	An Act to amend the Courts of Justice Act. . . . . The whole, exc. ss. 11-12
56	Loi modifiant la Loi des écoles de protection de la jeunesse. . . . . En entier, exc. a. 4	56	An Act to amend the Youth Protection Schools Act. . . . . The whole, exc. s. 4
57	Loi modifiant la Loi de l'instruction publique. . . . . En entier, exc. a. 10	57	An Act to amend the Education Act. . . . . The whole, exc. s. 10
59	Loi modifiant l'article 123 de la Loi des cités et villes. . . . . En entier, exc. a. 2	59	An Act to amend section 123 of the Cities and Towns Act. . . . . The whole, exc. s. 2
60	Loi des recours judiciaires en matières municipales et scolaires. . . . . En entier, exc. aa. 6-8, 11-35, 35a et 36-47	60	Municipal and School Matters Judicial Recourses Act. . . . . The whole, exc. ss. 6-8, 11-35, 35a and 36-47
61	Loi relative à la destitution de gérants et de certains autres officiers muni- cipaux. . . . . En entier	61	An Act respecting the dismissal of managers and certain other muni- cipal officers. . . . . The whole
63	Loi modifiant la Loi médicale de Québec En entier	63	An Act to amend the Quebec Medical Act. . . . . The whole
64	Loi modifiant la Loi des maîtres électri- ciens de la province de Québec. . . . . En entier, exc. a. 2	64	An Act to amend the Master Elec- tricians of the Province of Quebec Act. . . . . The whole, exc. s. 2
66	Loi pour aider les corporations muni- cipales de comté relativement aux bureaux d'enregistrement. . . . . En entier	66	An Act to assist county municipal corporations with respect to registry offices. . . . . The whole
68	Loi concernant l'enregistrement des obligations des corporations muni- cipales et scolaires. . . . . En entier, exc. a. 5	68	An Act respecting the registration of debentures of municipal and school corporations. . . . . The whole, exc. s. 5
15-16 GEORGE VI, 1951-52		15-16 GEORGE VI, 1951-52	
3	Loi concernant l'assistance aux person- nes âgées de soixante et cinq à soixante-dix ans. . . . . En entier, exc. aa. 17-19	3	An Act to assist persons aged sixty-five to seventy years. . . . . The whole, exc. ss. 17-19
4	Loi des allocations aux aveugles. . . . . En entier, exc. a. 14	4	Blind persons allowances Act. . . . . The whole, exc. s. 14
9	Loi concernant l'assistance publique. . . . . En entier	9	An Act respecting public charities. . . . . The whole
10	Loi modifiant la Loi pour améliorer les conditions de l'habitation. . . . . En entier, exc. le préambule	10	An Act to amend the Act to improve housing conditions. . . . . The whole, exc. the preamble
12	Loi pourvoyant au paiement des traite- ments et salaires des fonctionnaires de la province. . . . . En entier	12	An Act providing for the payment of compensations and salaries of the functionaries of the province. . . . . The whole
18	Loi modifiant la Loi de la Législature. . . . . En entier	18	An Act to amend the Legislature Act. . . . . The whole
20	Loi concernant les élections provinciales En entier	20	An Act respecting Provincial Elections The whole
21	Loi modifiant l'article 389 de la Loi de l'instruction publique. . . . . En entier, exc. a. 2	21	An Act to amend section 389 of the Education Act. . . . . The whole, exc. s. 2

CHAP.	ABROGATION	CHAP.	REPEAL
15-16 GEORGE VI, 1951-52 — <i>Suite</i>		15-16 GEORGE VI, 1951-52 — <i>Continued</i>	
22	Loi relative à la construction des écoles et à l'agrandissement d'une école à Sillery..... En entier, exc. a. 2	22	An Act respecting the building of schools and the enlargement of a school at Sillery..... The whole, exc. s. 2
23	Loi concernant l'enseignement ménager En entier	23	An Act respecting domestic science... The whole
26	Loi modifiant la Loi des commissions d'enquête..... En entier, exc. a. 3	26	An Act to amend the Public Inquiry Commission Act..... The whole, exc. s. 3
30	Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires..... En entier	30	An Act to amend the Courts of Justice Act..... The whole
31	Loi concernant la juridiction de la Cour supérieure..... En entier	31	An Act respecting the jurisdiction of the Superior Court..... The whole
33	Loi modifiant la Loi du département du procureur général..... En entier	33	An Act to amend the Attorney-General's Department Act..... The whole
34	Loi modifiant la Loi des accidents du travail..... En entier, exc. a. 5	34	An Act to amend the Workmen's Compensation Act..... The whole, exc. s. 5
35	Loi modifiant les articles 12 et 34 de la Loi des accidents du travail..... En entier, exc. a. 3	35	An Act to amend sections 12 and 34 of the Workmen's Compensation Act..... The whole, exc. s. 3
36	Loi concernant la Loi relative à la destitution de gérants et de certains autres officiers municipaux..... En entier	36	An Act relating to the Act respecting the dismissal of managers and certain other municipal officers..... The whole
39	Loi modifiant la Loi pour prévoir une exploitation rationnelle de certains territoires forestiers..... A. 2	39	An Act to amend the Act to provide for a rational exploitation of certain forest lands..... S. 2
40	Loi modifiant la Loi pour stabiliser la petite industrie..... En entier	40	An Act to amend the Act to stabilize small industry..... The whole
43	Loi concernant l'Office du crédit agricole du Québec..... En entier	43	An Act respecting the Quebec Farm Credit Bureau..... The whole
45	Loi concédant certaines amendes aux municipalités..... En entier	45	An Act conceding certain fines to municipalities..... The whole
46	Loi modifiant la Loi de l'hygiène publique de Québec..... En entier	46	An Act to amend the Quebec Public Health Act..... The whole
48	Loi concernant le droit d'expropriation par certains hôpitaux..... En entier	48	An Act respecting the right of expropriation by certain hospitals..... The whole
49	Loi modifiant l'article 227 de la Loi des mines de Québec..... En entier	49	An Act to amend section 227 of the Quebec Mining Act..... The whole
50	Loi abrogeant la Loi concernant le renouvellement des titres de certains droits de mine et concessions minières En entier, exc. a. 2	50	An Act to repeal the Act respecting the renewal of the titles of certain mining rights and mining concessions..... The whole, exc. s. 2
51	Loi modifiant la Loi des cités et villes... En entier	51	An Act to amend the Cities and Towns Act..... The whole
52	Loi concernant le délai d'assermentation des recorders et de certains officiers de la Cour de recorder..... En entier, exc. a. 2	52	An Act respecting the delay for the swearing in of recorders and of certain officers of the Recorder's Court..... The whole, exc. s. 2
54	Loi modifiant la Loi des dentistes de Québec..... En entier	54	An Act to amend the Quebec Dental Act..... The whole
55	Loi modifiant la Loi de la curatelle publique..... En entier	55	An Act to amend the Public Curatorship Act..... The whole

CHAP.	ABROGATION	CHAP.	REPEAL
15-16 GEORGE VI, 1951-52 — <i>Suite</i>		15-16 GEORGE VI, 1951-52 — <i>Continued</i>	
56	Loi relative à l'exécution de certains jugements en matière alimentaire... En entier, exc. a. 11	56	An Act respecting the execution of certain judgments in matters of maintenance... The whole, exc. s. 11
59	Loi pour permettre la reconstitution de certains registres de l'état civil... En entier	59	An Act to permit the reconstitution of certain registers of civil status... The whole
1-2 ELIZABETH II, 1952-53		1-2 ELIZABETH II, 1952-53	
3	Loi relative à l'impression des statuts.. En entier	3	An Act respecting the printing of the statutes... The whole
5	Loi modifiant la Loi du crédit agricole du Québec... En entier	5	An Act to amend the Quebec Farm Credit Act... The whole
7	Loi modifiant la Loi pour améliorer les conditions de l'habitation... En entier	7	An Act to amend the Act to improve housing conditions... The whole
13	Loi modifiant la Loi des véhicules automobiles... En entier	13	An Act to amend the Motor Vehicles Act... The whole
14	Loi modifiant la Loi de la prévention des incendies... En entier, exc. S.R. 1941, c. 151, a. 13 ( <i>part.</i> )	14	An Act to amend the Fire Prevention Act... The whole, exc. R.S. 1941, c. 151, s. 13 ( <i>part.</i> )
16	Loi constituant le département des transports et communications... En entier, exc. S.R. 1941, c. 248A, a. 9 ( <i>part.</i> ); aa. 52 et 55	16	An Act to constitute the Department of Transportation and Communications... The whole, exc. R.S. 1941, c. 248A, s. 9 ( <i>part.</i> ); ss. 52 and 55
17	Loi concernant le Bureau de censure du cinéma et la surveillance des spectacles télévisés... En entier, exc. a. 1	17	An Act respecting the Board of Cinema Censors and the supervision of televised shows... The whole, exc. s. 1
21	Loi concernant certains appels... En entier, exc. a. 2	21	An Act respecting certain appeals... The whole, exc. s. 2
22	Loi modifiant la Loi des cités et villes.. En entier, exc. a. 7	22	An Act to amend the Cities and Towns Act... The whole, exc. s. 7
24	Loi organisant les villes minières... En entier, exc. a. 5	24	An Act to organize mining towns... The whole, exc. s. 5
25	Loi pour assurer aux pêcheurs de plus grandes facilités de crédit... En entier	25	An Act to ensure greater credit facilities to fishermen... The whole
29	Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires... En entier, exc. aa. 5 et 17-22	29	An Act to amend the Courts of Justice Act... The whole, exc. ss. 5 and 17-22
30	Loi concernant la juridiction des tribunaux du district de Roberval... En entier	30	An Act respecting the jurisdiction of courts of the district of Roberval... The whole
33	Loi pour venir en aide à certaines municipalités... A. 2	33	An Act to assist certain municipalities... S. 2
34	Loi modifiant la Loi de l'institution publique... En entier, exc. a. 6	34	An Act to amend the Education Act... The whole, exc. s. 6
36	Loi modifiant la Loi de la nomination des constables... En entier, exc. aa. 3-5	36	An Act to amend the Constables' Appointment Act... The whole, exc. ss. 3-5
37	Loi concernant la Législature... En entier, exc. a. 4	37	An Act respecting the Legislature... The whole, exc. s. 4

CHAP.	ABROGATION
1-2 ELIZABETH II, 1952-53 — Suite	
38	Loi modifiant la Loi de la Législature et la Loi de l'exécutif . . . . . En entier, exc. a. 9
39	Loi modifiant la Loi de l'exécutif . . . . . En entier, exc. a. 2
40	Loi modifiant la Loi de l'exécutif . . . . . En entier, exc. a. 2
41	Loi modifiant la Loi de la Régie des transports . . . . . En entier
42	Loi modifiant la Loi des convictions sommaires de Québec . . . . . En entier
43	Loi abrogeant la Loi des prisons de réforme pour les jeunes délinquants . . . En entier
44	Loi concernant le ministère des finances exc. a. 5
45	Loi concernant les droits sur les successions . . . . . En entier, exc. a. 9
46	Loi concernant les ouvrages de voirie sur les terres publiques . . . . . En entier
47	Loi modifiant la Loi de la chasse . . . . . En entier
49	Loi modifiant la Loi des mines de Québec . . . . . En entier, exc. a. 6
51	Loi concernant les coopératives d'électricité . . . . . En entier
54	Loi concernant la profession de notaire . En entier
55	Loi modifiant la Loi de pharmacie de Québec . . . . . En entier, exc. S.R. 1941, c. 267, a. 8, §§ 7-8
56	Loi modifiant la Loi des architectes . . . En entier
57	Loi modifiant la Loi des pouvoirs spéciaux de certaines corporations . . En entier
58	Loi modifiant la Loi des compagnies de Québec . . . . . En entier, exc. a. 6
59	Loi modifiant l'article 98 de la Loi des compagnies de Québec . . . . . En entier
63	Loi modifiant la loi 15 16 George VI, chapitre 20 . . . . . En entier

## 2-3 ELIZABETH II, 1953-54

- |   |  |
|---|--|
| 7 | Loi autorisant de nouveaux crédits pour améliorer les conditions de l'habitation . . . . . En entier                   |
| 8 | Loi modifiant la Loi autorisant les compagnies à consentir des prêts d'habitation à leurs employés . . . . . En entier |

CHAP.	REPEAL
1-2 ELIZABETH II, 1952-53 — Continued	
38	An Act to amend the Legislature Act and the Executive Power Act . . . . . The whole, exc. s. 9
39	An Act to amend the Executive Power Act . . . . . The whole, exc. s. 2
40	An Act to amend the Executive Power Act . . . . . The whole, exc. s. 2
41	An Act to amend the Transportation Board Act . . . . . The whole
42	An Act to amend the Quebec Summary Convictions Act . . . . . The whole
43	An Act to repeal the Reformatory Prison Act . . . . . The whole
44	An Act respecting the Department of Finance . . . . . The whole, exc. s. 5
45	An Act respecting the succession duties exc. s. 9
46	An Act respecting road work on public lands . . . . . The whole
47	An Act to amend Game Laws . . . . . The whole
49	An Act to amend the Quebec Mining Act . . . . . The whole, exc. s. 6
51	An Act respecting electricity co-operatives . . . . . The whole
54	An Act respecting the Notarial profession . . . . . The whole
55	An Act to amend the Quebec Pharmacy Act . . . . . The whole, exc. R.S. 1941, c. 267, s. 8, §§ 7-8
56	An Act to amend the Architects' Act . . . The whole
57	An Act to amend the Special Corporate Powers Act . . . . . The whole
58	An Act to amend the Quebec Companies Act . . . . . The whole, exc. s. 6
59	An Act to amend section 98 of the Quebec Companies Act . . . . . The whole
63	An Act to amend the act 15-16 George VI, chapter 20 . . . . . The whole

## 2-3 ELIZABETH II, 1953-54

- |   |  |
|---|--|
| 7 | An Act to authorize further credits to improve housing conditions . . . . . The whole                            |
| 8 | An Act to amend the Act to authorize the companies to grant housing loans to their employees . . . . . The whole |

CHAP.	ABROGATION	CHAP.	REPEAL
2-3 ELIZABETH II, 1953-54 — <i>Suite</i>		2-3 ELIZABETH II, 1953-54 — <i>Continued</i>	
9	Loi modifiant la Loi des véhicules automobiles..... En entier, exc. a. 3	9	An Act to amend the Motor Vehicles Act..... The whole, exc. s. 3
14	Loi modifiant la Loi relative à la destitution de certains officiers municipaux..... En entier	14	An Act to amend the Municipal Officers Dismissal Act..... The whole
15	Loi concernant la liberté des cultes et le bon ordre..... En entier	15	An Act respecting freedom of worship and the maintenance of good order... The whole
16	Loi modifiant la Loi des mines de Québec..... En entier, exc. aa. 3 et 6	16	An Act to amend the Quebec Mining Act..... The whole, exc. ss. 3 and 6
17	Loi assurant à la province les revenus nécessités par ses développements... En entier, exc. le préambule; aa. 76 ( <i>part.</i> ), 119 ( <i>part.</i> ) et 170	17	An Act to ensure for the Province the revenues necessitated by its development..... The whole, exc. the preamble; ss. 76 ( <i>part.</i> ), 119 ( <i>part.</i> ) and 170
18	Loi concernant la Loi assurant à la province les revenus nécessités par ses développements..... En entier	18	An Act respecting the Act to ensure for the Province the revenues necessitated by its development..... The whole
20	Loi concernant les statuts et la Gazette officielle de Québec..... En entier	20	An Act respecting the statutes and the Quebec Official Gazette..... The whole
21	Loi concernant les assurances..... En entier	21	An Act respecting Insurance..... The whole
23	Loi modifiant l'article 33 de la Loi de la Régie des transports..... En entier	23	An Act to amend section 33 of the Transportation Board Act..... The whole
25	Loi concernant la protection de nos ressources forestières..... En entier	25	An Act respecting the protection of our forest resources..... The whole
26	Loi relative à l'audition des appels en matière criminelle..... En entier, exc. a. 2	26	An Act respecting the hearing of appeals in criminal matters..... The whole, exc. s. 2
29	Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires..... En entier	29	An Act to amend the Courts of Justice Act..... The whole
30	Loi modifiant la Loi sur la fraude et la corruption dans les affaires municipales..... En entier, exc. a. 3	30	An Act to amend the Municipal Bribery and Corruption Act..... The whole, exc. s. 3
32	Loi modifiant la Loi des cités et villes... En entier, exc. a. 20	32	An Act to amend the Cities and Towns Act..... The whole, exc. s. 20
35	Loi établissant la division d'enregistrement de Rouyn-Noranda..... En entier	35	An Act to establish the registration division of Rouyn-Noranda..... The whole
37	Loi concernant la juridiction des tribunaux dans le district de Beauharnois..... En entier	37	An Act respecting the jurisdiction of courts in the district of Beauharnois The whole
38	Loi modifiant la Loi des recours judiciaires en matières municipales et scolaires..... A. 2	38	An Act to amend the Municipal and School Matters Judicial Recourses Act..... S. 2
40	Loi concernant l'acquisition d'immeubles pour les services administratifs du gouvernement..... En entier	40	An Act respecting the acquisition of immoveables for the Government administrative services..... The whole
42	Loi constituant le district électoral de Jonquière-Kénogami..... En entier, exc. a. 1	42	An Act to constitute the electoral district of Jonquière-Kénogami... The whole, exc. s. 1
44	Loi concernant les régies des transports, de l'électricité et des services publics. En entier	44	An Act respecting the Transportation, Electricity and Public Service Boards..... The whole



CHAP.	ABROGATION	CHAP.	REPEAL
2-3 ELIZABETH II, 1953-54 — Suite		2-3 ELIZABETH II, 1953-54 — Continued	
47	Loi modifiant la Loi pour prévoir une exploitation rationnelle de certains territoires forestiers..... A. 2	47	An Act to amend the Act to provide for a rational exploitation of certain forest lands..... S. 2
48	Loi modifiant l'article 23 de la Loi des terres et forêts..... En entier	48	An Act to amend section 23 of the Lands and Forests Act..... The whole
51	Loi modifiant la Loi concernant un système routier approprié aux besoins de la province..... En entier, exc. a. 2	51	An Act to amend the Act respecting a highway system suitable to the needs of the Province..... The whole, exc. s. 2
52	Loi modifiant l'article 20 de la Loi des syndicats professionnels..... En entier	52	An Act to amend section 20 of the Professional Syndicates' Act..... The whole
53	Loi modifiant la Loi de l'hygiène publique de Québec..... En entier	53	An Act to amend the Quebec Public Health Act..... The whole
54	Loi concernant la juridiction des juges en matière d'assistance publique.... En entier, exc. a. 2	54	An Act respecting the jurisdiction of judges in the matter of public charity..... The whole, exc. s. 2
56	Loi modifiant la Loi concernant le droit d'expropriation par certains hôpitaux En entier	56	An Act to amend the Act respecting the right of expropriation by certain hospitals..... The whole
57	Loi modifiant la Loi autorisant l'organisation d'institutions pour les détenus souffrant de maladies mentales.. En entier	57	An Act to amend the Act to authorize the organisation of institutions for detained persons suffering from mental diseases..... The whole
59	Loi concernant le barreau de la province de Québec..... En entier, exc. le préambule; aa. 76 (part.) et 76a	59	An Act respecting the Bar of the Province of Quebec..... The whole, exc. the preamble; ss. 76 (part.) and 76a
60	Loi concernant l'Université d'Ottawa et la profession de notaire..... En entier	60	An Act respecting Ottawa University and the Notarial Profession..... The whole
61	Loi modifiant la Loi des optométristes et opticiens..... En entier	61	An Act to amend the Optometrists' and Opticians' Act..... The whole
62	Loi modifiant la Loi des opticiens d'ordonnances..... En entier	62	An Act to amend the Dispensing Opticians Act..... The whole
3-4 ELIZABETH II, 1954-55		3-4 ELIZABETH II, 1954-55	
4	Loi modifiant la Loi pour améliorer les conditions de l'habitation..... En entier	4	An Act to amend the Act to improve housing conditions..... The whole
8	Loi modifiant la Loi des accidents du travail..... En entier, exc. aa. 6 et 7	8	An Act to amend the Workmen's Compensation Act..... The whole, exc. ss. 6 and 7
9	Loi concernant l'aide aux personnes invalides..... En entier, exc. le préambule; aa. 1 (part.) et 5	9	An Act respecting assistance to disabled persons..... The whole, exc. the preamble; ss. 1 (part.) and 5
11	Loi concernant les valeurs mobilières.. En entier, exc. a. 52 (part.)	11	An Act respecting securities..... The whole, exc. s. 52 (part.)
13	Loi modifiant la Loi de la chasse..... En entier	13	An Act to amend the Game Laws..... The whole
15	Loi modifiant le préambule de la Loi assurant à la province les revenus nécessités par ses développements... A. 2	15	An Act to amend the preamble of the Act to ensure for the Province the revenues necessitated by its development..... S. 2
16	Loi modifiant la Loi des véhicules automobiles..... En entier	16	An Act to amend the Motor Vehicles Act..... The whole



CHAP.	ABROGATION
3-4 ELIZABETH II, 1954-55 — <i>Suite</i>	
17 Loi modifiant la Loi assurant à la province les revenus nécessités par ses développements.....	En entier,
exc. a. 4	
18 Loi modifiant la Loi de la Régie des transports.....	En entier
20 Loi concernant les adjoints parlementaires.....	En entier,
exc. le préambule	
23 Loi modifiant la Loi pour prévoir une exploitation rationnelle de certains territoires forestiers.....	En entier
24 Loi modifiant la Loi 9 George VI, chapitre 8.....	En entier
25 Loi constituant le district judiciaire de Mégantic.....	En entier,
exc. a. 4	
26 Loi établissant le district judiciaire de Hauterive.....	En entier,
exc. aa. 3-4 et 7-8	
27 Loi constituant la division d'enregistrement de Sept-Iles.....	En entier,
exc. aa. 3 et 4	
28 Loi modifiant la Loi de la Législature..	En entier
30 Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires.....	En entier
31 Loi modifiant la Loi du ministère des finances.....	En entier
32 Loi concernant la Commission du régime des eaux courantes de Québec.	En entier,
exc. aa. 3 et 4	
34 Loi modifiant la Loi de la prévention des incendies.....	En entier
35 Loi modifiant la Loi des cités et villes..	En entier,
exc. a. 13	
36 Loi concernant la Loi des parcs nationaux.....	En entier
37 Loi concernant le président de la Commission des accidents du travail de Québec.....	En entier,
exc. a. 2	
38 Loi modifiant la Loi des mines de Québec.....	En entier
39 Loi modifiant l'article 79 de la Loi des mines de Québec.....	En entier,
exc. aa. 2 et 3	
40 Loi concernant les coopératives d'électricité.....	En entier
41 Loi modifiant la Loi du barreau.....	En entier,
exc. a. 34	
42 Loi modifiant la Loi médicale de Québec	En entier,
exc. le préambule	
43 Loi modifiant la Loi des dentistes de Québec.....	En entier

CHAP.	REPEAL
3-4 ELIZABETH II, 1954-55 — <i>Continued</i>	
17 An Act to amend the Act to ensure for the Province the revenues necessitated by its development.....	The whole,
exc. s. 4	
18 An Act to amend the Transportation Board Act.....	The whole
20 An Act respecting parliamentary assistants.....	The whole,
exc. the preamble	
23 An Act to amend the Act to provide for a rational exploitation of certain forest lands.....	The whole
24 An Act to amend the act 9 George VI, chapter 8.....	The whole
25 An Act to constitute the judicial district of Megantic.....	The whole,
exc. s. 4	
26 An Act to establish the judicial district of Hauterive.....	The whole,
exc. ss. 3-4 and 7-8	
27 An Act to constitute the registration division of Sept Iles.....	The whole,
exc. ss. 3 and 4	
28 An Act to amend the Legislature Act..	The whole
30 An Act to amend the Courts of Justice Act.....	The whole
31 An Act to amend the Department of Finance Act.....	The whole
32 An Act respecting The Commission for the Management of Running Waters in Quebec.....	The whole,
exc. ss. 3 and 4	
34 An Act to amend the Fire Prevention Act.....	The whole
35 An Act to amend the Cities and Towns Act.....	The whole,
exc. s. 13	
36 An Act respecting the National Parks Act.....	The whole
37 An Act respecting the president of the Quebec Workmen's Compensation Commission.....	The whole,
exc. s. 2	
38 An Act to amend the Quebec Mining Act.....	The whole
39 An Act to amend section 79 of the Quebec Mining Act.....	The whole,
exc. ss. 2 and 3	
40 An Act respecting electricity cooperatives.....	The whole
41 An Act to amend the Bar Act.....	The whole,
exc. s. 34	
42 An Act to amend the Quebec Medical Act.....	The whole,
exc. the preamble	
43 An Act to amend the Quebec Dental Act.....	The whole

CHAP.	ABROGATION	CHAP.	REPEAL
3-4 ELIZABETH II, 1954-55 — <i>Suite</i>		3-4 ELIZABETH II, 1954-55 — <i>Continued</i>	
44	Loi modifiant la Loi des opticiens d'ordonnances. . . . . En entier	44	An Act to amend the Dispensing Opticians Act. . . . . The whole
45	Loi concernant le bureau de l'inspecteur des compagnies de fidéicommis. . . . En entier	45	An Act respecting the office of the Inspector of Trust Companies. . . . The whole
46	Loi pour faciliter l'expédition des affaires judiciaires. . . . . En entier	46	An Act to facilitate the dispatch of judicial business. . . . . The whole
4-5 ELIZABETH II, 1955-56		4-5 ELIZABETH II, 1955-56	
6	Loi modifiant la Loi de la prévention des incendies. . . . . En entier	6	An Act to amend the Fire Prevention Act. . . . . The whole
7	Loi modifiant la Loi des accidents du travail. . . . . En entier, exc. a. 5	7	An Act to amend the Workmen's Compensation Act. . . . . The whole, exc. s. 5
9	Loi modifiant la Loi pour améliorer les conditions de l'habitation. . . . . En entier	9	An Act to amend the Act to improve housing conditions. . . . . The whole
10	Loi modifiant la Loi pour stabiliser la petite industrie. . . . . En entier	10	An Act to amend the Act to stabilize small industry. . . . . The whole
12	Loi concernant la Commission des accidents du travail de Québec et les régies des transports, des services publics et de l'électricité. . . . . En entier	12	An Act respecting the Quebec Workmen's Compensation Commission, and the Transportation, Public Service and Electricity Boards. . . . The whole
13	Loi modifiant la Loi de la Commission municipale de Québec. . . . . En entier	13	An Act to amend the Quebec Municipal Commission Act. . . . . The whole
15	Loi concernant les juges municipaux suppléants. . . . . En entier	15	An Act respecting deputy municipal judges. . . . . The whole
16	Loi concernant le titre des membres de l'Assemblée législative de Québec. . . En entier	16	An Act respecting the title of the members of the Legislative Assembly of Quebec. . . . . The whole
19	Loi concernant la Cour supérieure de la province de Québec. . . . . En entier, exc. a. 2	19	An Act respecting the Superior Court of the Province of Quebec. . . . . The whole, exc. s. 2
20	Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires. . . . . En entier	20	An Act to amend the Courts of Justice Act. . . . . The whole
21	Loi modifiant la Loi pour prévoir une exploitation rationnelle de certains territoires forestiers. . . . . En entier	21	An Act to amend the Act to provide for a rational exploitation of certain forest lands. . . . . The whole
26	Loi concernant la production, la vente et la distribution du papier-journal fabriqué dans la province avec les bois provenant du domaine public de la province. . . . . En entier, exc. aa. 1 ( <i>part.</i> ), 2-26 et 33 ( <i>part.</i> )	26	An Act respecting the production, sale and distribution of newsprint made in the Province from wood derived from the public domain of the Province. . . . . The whole, exc. ss. 1 ( <i>part.</i> ), 2-26 and 33 ( <i>part.</i> )
27	Loi concernant les ressources hydro-électriques de la province. . . . . En entier	27	An Act respecting the hydro-electric resources of the Province. . . . . The whole
29	Loi modifiant la Loi concernant les valeurs mobilières. . . . . En entier, exc. a. 1 ( <i>a</i> )	29	An Act to amend the Act respecting securities. . . . . The whole, exc. s. 1 ( <i>a</i> )
31	Loi concernant la Cour de bien-être social. . . . . En entier	31	An Act respecting the Social Welfare Court. . . . . The whole
36	Loi modifiant la Loi de l'hygiène publique de Québec. . . . . En entier	36	An Act to amend the Quebec Public Health Act. . . . . The whole
41	Loi modifiant la Loi des cités et villes. . En entier, exc. aa. 8-10	41	An Act to amend the Cities and Towns Act. . . . . The whole, exc. ss. 8-10

CHAP.	ABROGATION	CHAP.	REPEAL
4-5 ELIZABETH II, 1955-56 — <i>Suite</i>		4-5 ELIZABETH II, 1955-56 — <i>Continued</i>	
43	Loi modifiant la Loi des dettes et des emprunts municipaux . . . . .	43	An Act to amend the Municipal Debt and Loan Act . . . . .
	En entier		The whole
44	Loi concernant les modalités de certains emprunts municipaux ou scolaires . .	44	An Act respecting the conditions of certain municipal or school loans . .
	En entier		
46	Loi concernant le ministère des finances	46	An Act respecting the Department of Finance . . . . .
	En entier		The whole
50	Loi modifiant la Loi des véhicules automobiles . . . . .	50	An Act to amend the Motor Vehicles Act . . . . .
	En entier		The whole
52	Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le tabac . . . . .	52	An Act to amend the Tobacco Tax Act
	En entier		The whole
55	Loi modifiant la Loi des assurances de Québec . . . . .	55	An Act to amend the Quebec Insurance Act . . . . .
	En entier		The whole
60	Loi modifiant la Loi concernant le droit d'expropriation par certains hôpitaux	60	An Act to amend the Act respecting the right of expropriation by certain hospitals . . . . .
	En entier		The whole
61	Loi relative à la juridiction des juges en matière d'assistance publique . . .	61	An Act respecting the jurisdiction of judges in the matter of public charity . . . . .
	En entier, exc. a. 3		The whole, exc. s. 3
62	Loi modifiant la Loi du notariat . . . .	62	An Act to amend the Notarial Act . . .
	En entier, exc. aa. 1 et 15-18		The whole, exc. ss. 1 and 15-18
63	Loi des médecins vétérinaires de la province de Québec . . . . .	63	The Veterinary Surgeons of the Province of Quebec Act . . . . .
	En entier, exc. a. 67		The whole, exc. s. 67
64	Loi modifiant la Loi des ingénieurs forestiers . . . . .	64	An Act to amend the Forest Engineers' Act . . . . .
	A. 2		S. 2
5-6 ELIZABETH II, 1956-57		5-6 ELIZABETH II, 1956-57	
5	Loi concernant les allocations aux mères nécessiteuses et à leurs enfants . . . .	5	An Act respecting allowances to needy mothers and their children . . . . .
	En entier, exc. a. 3		The whole, exc. s. 3
8	Loi concernant l'assistance publique et les écoles de protection de la jeunesse et réduisant les contributions municipales . . . . .	8	An Act respecting public charities and youth protection schools and reducing municipal contributions . . .
	En entier, exc. aa. 9 et 10		The whole, exc. ss. 9 and 10
9	Loi concernant l'assistance aux mères nécessiteuses et la Commission des allocations sociales de Québec . . . .	9	An Act respecting assistance to needy mothers and the Quebec Social Allowances Commission . . . . .
	En entier, exc. a. 9		The whole, exc. s. 9
11	Loi concernant la Loi des produits laitiers . . . . .	11	An Act respecting the Dairy Products Act . . . . .
	En entier		The whole
12	Loi modifiant la Loi des syndicats coopératifs de Québec . . . . .	12	An Act to amend the Quebec Cooperative Syndicates Act . . . . .
	En entier, exc. aa. 2 et 3		The whole, exc. ss. 2 and 3
13	Loi modifiant la Loi des véhicules automobiles . . . . .	13	An Act to amend the Motor Vehicles Act . . . . .
	En entier		The whole
19	Loi modifiant la Loi concernant les corporations et compagnies . . . . .	19	An Act to amend the Act respecting corporations and companies . . . .
	En entier, exc. aa. 14 (a), 15 et 16		The whole, exc. ss. 14 (a), 15 and 16
20	Loi prolongeant l'application de la Loi assurant à la province les revenus nécessités par ses développements . .	20	An Act to prolong the application of the Act to ensure for the Province the revenues necessitated by its development . . . . .
	En entier, exc. a. 2		The whole, exc. s. 2

CHAP.	ABROGATION	CHAP.	REPEAL
5-6 ELIZABETH II, 1956-57 — <i>Suite</i>		5-6 ELIZABETH II, 1956-57 — <i>Continued</i>	
24	Loi modifiant la Loi pour prévoir une exploitation rationnelle de certains territoires forestiers..... En entier, exc. a. 1	24	An Act to amend the Act to provide for a rational exploitation of certain forest lands..... The whole, exc. s. 1
25	Loi modifiant la Loi des coroners..... En entier	25	An Act to amend the Coroners' Act... The whole
26	Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires relativement à l'exercice des fonctions, au traitement et à la pension de certains juges..... En entier, exc. a. 10	26	An Act to amend the Courts of Justice Act respecting the performance of duties, remuneration and pension of certain judges..... The whole, exc. s. 10
31	Loi modifiant la Loi des terres de colonisation..... En entier, exc. a. 4	31	An Act to amend the Colonization Land Sales Act..... The whole, exc. s. 4
32	Loi modifiant la Loi du ministère des finances..... En entier	32	An Act to amend the Department of Finance Act..... The whole
33	Loi concernant la colonisation..... En entier	33	An Act respecting colonization..... The whole
34	Loi modifiant la Loi concernant les valeurs mobilières..... En entier	34	An Act to amend the Quebec Securities Act..... The whole
35	Loi concernant les inspecteurs des bureaux d'enregistrement..... En entier	35	An Act respecting inspectors of registry offices..... The whole
36	Loi modifiant la Loi des cités et villes.. En entier, exc. aa. 14-16	36	An Act to amend the Cities and Towns Act..... The whole, exc. ss. 14-16
41	Loi relative à la distribution du gaz naturel dans la cité et la région métropolitaine de Montréal..... En entier	41	An Act respecting the distribution of natural gas in the city and the metropolitan area of Montreal..... The whole
43	Loi modifiant la Loi des mines de Québec..... En entier	43	An Act to amend the Quebec Mining Act..... The whole
46	Loi concernant les coopératives d'électricité..... En entier	46	An Act respecting electricity cooperatives..... The whole
48	Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires..... En entier	48	An Act to amend the Courts of Justice Act..... The whole
49	Loi concernant le secrétaire de la Commission des accidents du travail de Québec..... En entier	49	An Act respecting the secretary of the Quebec Workmen's Compensation Commission..... The whole
50	Loi modifiant la Loi de la Régie des transports..... En entier, exc. aa. 8 et 9	50	An Act to amend the Transportation Board Act..... The whole, exc. ss. 8 and 9
51	Loi concernant les membres de la Législature..... En entier, exc. a. 4	51	An Act respecting the members of the Legislature..... The whole, exc. s. 4
52	Loi modifiant la Loi de l'exécutif et concernant le greffier du Conseil exécutif..... En entier, exc. a. 4	52	An Act to amend the Executive Power Act and respecting the Clerk of the Executive Council..... The whole, exc. s. 4
54	Loi concernant la vente et la distribution du gaz et la Régie provinciale de l'électricité..... En entier, exc. a. 16	54	An Act respecting the sale and distribution of gas and the Provincial Electricity Board..... The whole, exc. s. 16
57	Loi modifiant la Loi sur la fraude et la corruption dans les affaires municipales..... En entier, exc. a. 2	57	An Act to amend the Municipal Bribery and Corruption Act..... The whole, exc. s. 2
59	Loi relative aux Conseils du roi ou de la reine..... En entier, exc. a. 2	59	An Act respecting the King's or Queen's Counsel..... The whole, exc. s. 2

CHAP.	ABROGATION	CHAP.	REPEAL
5-6 ELIZABETH II, 1956-57 — Suite		5-6 ELIZABETH II, 1956-57 — Continued	
60	Loi modifiant la Loi des convictions sommaires de Québec..... En entier, exc. a. 2	60	An Act to amend the Quebec Summary Convictions Act..... The whole, exc. s. 2
61	Loi concernant l'orateur du Conseil législatif, l'orateur de l'Assemblée législative et l'orateur suppléant de cette assemblée..... En entier	61	An Act respecting the Speaker of the Legislative Council, the Speaker of the Legislature Assembly and the Deputy Speaker of such assembly... The whole
62	Loi concernant la pension des membres de la Commission des accidents du travail de Québec..... En entier	62	An Act respecting the pension of members of The Quebec Workmen's Compensation Commission..... The whole
64	Loi concernant la Commission des loyers et l'Office des marchés agricoles exc. a. 1 En entier,	64	An Act respecting the Rental Commission and the Quebec Agricultural Marketing Board..... The whole, exc. s. 1
67	Loi concernant la preuve photographique de certains documents..... En entier	67	An Act respecting photographic proof of certain documents..... The whole
6-7 ELIZABETH II, 1957-58		6-7 ELIZABETH II, 1957-58	
4	Loi modifiant la Loi pour améliorer les conditions de l'habitation..... En entier	4	An Act to amend the Act to improve housing conditions..... The whole
8	Loi concernant les allocations aux mères nécessiteuses et à leurs enfants..... En entier, exc. a. 2	8	An Act respecting allowances to needy mothers and their children..... The whole, exc. s. 2
9	Loi modifiant la Loi de l'assistance publique de Québec..... En entier	9	An Act to amend the Quebec Public Charities Act..... The whole
17	Loi modifiant la Loi de la prévention des incendies..... En entier	17	An Act to amend the Fire Prevention Act..... The whole
18	Loi modifiant la Loi de la Législature... En entier, exc. a. 2	18	An Act to amend the Legislature Act... The whole, exc. s. 2.
19	Loi concernant les membres de l'Assemblée législative..... En entier	19	An Act respecting the members of the Legislative Assembly..... The whole
20	Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires..... En entier, exc. a. 5	20	An Act to amend the Courts of Justice Act..... The whole, exc. s. 5
21	Loi concernant la juridiction de la Cour supérieure en matières criminelles... En entier	21	An Act respecting the jurisdiction of the Superior Court in criminal matters..... The whole
22	Loi concernant l'audition des appels devant la Cour du banc de la reine... En entier, exc. a. 5	22	An Act respecting the hearing of appeals before the Court of Queen's Bench..... The whole, exc. s. 5
23	Loi modifiant la Loi des jurés..... En entier	23	An Act to amend the Jury Act..... The whole
24	Loi modifiant l'article 2 de la Loi de la Régie des transports..... En entier, exc. a. 2	24	An Act to amend section 2 of the Transportation Board Act..... The whole, exc. s. 2
25	Loi modifiant la Loi assurant à la province les revenus nécessités par ses développements..... En entier	25	An Act to amend the Act to ensure for the Province the revenues necessitated by its development... The whole
28	Loi modifiant la Loi des véhicules automobiles..... En entier	28	An Act to amend the Motor Vehicles Act..... The whole
29	Loi modifiant la Loi concernant un système routier approprié aux besoins de la province..... En entier	29	An Act to amend the Act respecting a highway system suitable to the needs of the Province..... The whole

## CHAP.

## ABROGATION

## CHAP.

## REPEAL

6-7 ELIZABETH II, 1957-58 — *Suite*

- 31 Loi modifiant la Loi de l'enseignement spécialisé. . . . . En entier, exc. aa. 3 et 4
- 32 Loi concernant la vente des terres publiques et droits de surface. . . . . En entier, exc. a. 2
- 33 Loi modifiant la Loi pour prévoir une exploitation rationnelle de certains territoires forestiers. . . . . A. 2
- 34 Loi modifiant l'article 37 de la Loi de la pêche. . . . . En entier
- 35 Loi concernant la garantie des emprunts des pêcheurs. . . . . En entier
- 36 Loi modifiant la Loi des cités et villes. . . . . En entier, exc. a. 15
- 37 Loi concernant la juridiction des Cours municipales. . . . . En entier
- 40 Loi concernant la Commission municipale de Québec. . . . . En entier
- 41 Loi concernant la liquidation des compagnies privées. . . . . En entier
- 42 Loi concernant les dossiers d'entreprises d'affaires dans la province. . . . . En entier

## 7-8 ELIZABETH II, 1958-59

- 5 Loi pour faciliter davantage l'établissement des fils de cultivateurs sur des fermes. . . . . En entier, exc. a. 4a
- 6 Loi facilitant l'établissement de foyers pour les personnes âgées. . . . . En entier, exc. le préambule; aa. 1 et 4
- 9 Loi concernant les écoles professionnelles privées. . . . . En entier, exc. S.R. 1941, c. 64, a. 18; aa. 2 et 3
- 11 Loi modifiant la Loi de la Régie provinciale de l'électricité. . . . . En entier, exc. aa. 1 et 2
- 12 Loi concernant la Régie de l'électricité et du gaz et la sécurité publique. . . . . En entier, exc. a. 14
- 13 Loi facilitant l'accès aux études supérieures. . . . . En entier, exc. le préambule; aa. 9 et 12
- 19 Loi modifiant la Loi des cités et villes. . . . . En entier
- 21 Loi concernant la composition de la Cour supérieure de la province de Québec. . . . . En entier

6-7 ELIZABETH II, 1957-58 — *Continued*

- 31 An Act to amend the Specialized Schools Act. . . . . The whole, exc. ss. 3 and 4
- 32 An Act respecting the sale of public lands and of surface rights. . . . . The whole, exc. s. 2
- 33 An Act to amend the Act to provide for a rational exploitation of certain forest lands. . . . . S. 2
- 34 An Act to amend section 37 of the Quebec Fisheries Act. . . . . The whole
- 35 An Act respecting the guarantee of fishermen's loans. . . . . The whole
- 36 An Act to amend the Cities and Towns Act. . . . . The whole, exc. s. 15
- 37 An Act respecting the jurisdiction of Municipal Courts. . . . . The whole
- 40 An Act respecting the Quebec Municipal Commission. . . . . The whole
- 41 An Act respecting the winding-up of private companies. . . . . The whole
- 42 An Act respecting the records of business concerns in the Province. . . . . The whole

## 7-8 ELIZABETH II, 1958-59

- 5 An Act to further facilitate the establishment of farmers' sons on farms. . . . . The whole, exc. s. 4a
- 6 An Act to facilitate the establishment of homes for the aged. . . . . The whole, exc. the preamble; ss. 1 and 4
- 9 An Act respecting private vocational Schools. . . . . The whole, exc. R.S. 1941, c. 64, s. 18; ss. 2 and 3
- 11 An Act to amend the Provincial Electricity Board Act. . . . . The whole, exc. ss. 1 and 2
- 12 An Act respecting the Electricity and Gas Board and public safety. . . . . The whole, exc. s. 14
- 13 An Act to facilitate access to higher studies. . . . . The whole, exc. the preamble; ss. 9 and 12
- 19 An Act to amend the Cities and Towns Act. . . . . The whole
- 21 An Act respecting the composition of the Superior Court of the Province of Québec. . . . . The whole

CHAP.	REPEAL
7-8 ELIZABETH II, 1958-59 — <i>Suite</i>	
22 Loi relative aux juges des sessions, aux juges de district et aux juges de la Cour de bien-être social.....	En entier, exc. a. 9
23 Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires.....	En entier
24 Loi concernant les membres de la Législature.....	En entier, exc. a. 2
25 Loi modifiant la Loi concernant les membres de l'Assemblée législative et la Loi de la Législature.....	En entier, exc. a. 6
26 Loi relative aux adjoints parlementaires	En entier
27 Loi constituant le département du bien-être social.....	En entier, exc. aa. 4-6, 8-9 et 11-12
28 Loi constituant le département de la jeunesse.....	En entier, exc. aa. 7-12 et 14-15
29 Loi concernant le Bureau de la trésorerie.....	En entier
31 Loi concernant la Loi assurant à la province les revenus nécessités par ses développements.....	En entier
32 Loi modifiant la Loi concernant les statuts.....	En entier, exc. a. 2
33 Loi modifiant la Loi pour prévoir une exploitation rationnelle de certains territoires forestiers.....	A. 2
34 Loi modifiant la Loi concernant certains travaux municipaux.....	En entier
36 Loi concernant certains départements de l'administration de la province...	En entier, exc. aa. 3 et 4
37 Loi concernant certains organismes provinciaux.....	En entier, exc. a. 1
38 Loi modifiant la Loi de l'instruction publique.....	En entier
39 Loi modifiant la Loi concernant la colonisation.....	En entier
40 Loi modifiant la Loi des pensions.....	En entier
41 Loi concernant les appels devant la Cour du banc de la reine.....	En entier
44 Loi modifiant la Loi des services publics	En entier
45 Loi modifiant la Loi des dentistes de Québec.....	En entier

CHAP.	REPEAL
7-8 ELIZABETH II, 1958-59 — <i>Continued</i>	
22 An Act respecting judges of the sessions, district judges and judges of the Social Welfare Court.....	The whole, exc. s. 9
23 An Act to amend the Courts of Justice Act.....	The whole
24 An Act respecting the members of the Legislature.....	The whole, exc. s. 2
25 An Act to amend the Act respecting the members of the Legislative Assembly and the Legislature Act..	The whole, exc. s. 6
26 An Act respecting parliamentary assistants.....	The whole
27 An Act to constitute the Department of Social Welfare.....	The whole, exc. ss. 4-6, 8-9 and 11-12
28 An Act to constitute the Department of Youth.....	The whole, exc. ss. 7-12 and 14-15
29 An Act respecting the Treasury Board	The whole
31 An Act respecting the Act to ensure for the Province the revenues necessitated by its development...	The whole
32 An Act to amend the Interpretation Act.....	The whole, exc. s. 2
33 An Act to amend the Act to provide for a rational exploitation of certain forest lands.....	S. 2
34 An Act to amend the Municipal Works Act.....	The whole
36 An Act respecting certain Departments of the Provincial administration.....	The whole, exc. ss. 3 and 4
37 An Act respecting certain provincial bodies.....	The whole, exc. s. 1
38 An Act to amend the Education Act..	The whole
39 An Act to amend the Act respecting colonization.....	The whole
40 An Act to amend the Pension Act....	The whole
41 An Act respecting appeals before the Court of Queen's Bench.....	The whole
44 An Act to amend The Public Service Act.....	The whole
45 An Act to amend the Quebec Dental Act.....	The whole



CHAP.	ABROGATION	CHAP.	REPEAL
8-9 ELIZABETH II, 1959-60		8-9 ELIZABETH II, 1959-60	
6	Loi modifiant la Loi des accidents du travail..... En entier, exc. aa. 7 et 8	6	An Act to amend the Workmen's Compensation Act..... The whole, exc. ss. 7 and 8
9	Loi modifiant la Loi de l'instruction publique..... En entier, exc. aa. 35, 40 et 58-61	9	An Act to amend the Education Act... The whole, exc. ss. 35, 40 and 58-61
10	Loi modifiant la Loi de l'adoption..... En entier	10	An Act to amend the Adoption Act... The whole
11	Loi concernant les universités, le fonds d'éducation et l'impôt sur les corporations..... En entier, exc. le préambule et a. 3	11	An Act respecting universities, the education fund and the corporation tax..... The whole, exc. the preamble and s. 3
14	Loi affectant de nouvelles sommes aux prêts agricoles..... En entier, exc. aa. 1 et 5	14	An Act to appropriate additional sums for farm loans..... The whole, exc. ss. 1 and 5
15	Loi concernant une aide financière aux universités de la province..... En entier, exc. le préambule	15	An Act respecting financial assistance to the universities of the province... The whole, exc. the preamble
16	Loi modifiant la Loi facilitant l'accès aux études supérieures..... En entier	16	An Act to amend the Act to facilitate access to higher studies..... The whole
18	Loi concernant les bibliothèques publiques..... En entier, exc. le préambule et a. 13	18	An Act respecting public libraries... The whole, exc. the preamble and s. 13
28	Loi concernant la division territoriale de la province..... En entier, exc. aa. 1 et 11	28	An Act respecting the territorial division of the Province..... The whole, exc. ss. 1 and 11
30	Loi concernant les divisions d'enregistrement de Gatineau et de Hull..... En entier	30	An Act respecting the registration divisions of Gatineau and Hull..... The whole
31	Loi modifiant la Loi de la Législature... En entier	31	An Act to amend the Legislature Act... The whole
32	Loi concernant l'orateur de l'Assemblée législative..... En entier	32	An Act respecting the Speaker of the Legislative Assembly..... The whole
33	Loi modifiant la Loi 6-7 Elizabeth II, chapitre 19, concernant les membres de l'Assemblée législative et la Loi de la Législature..... En entier, exc. a. 6	33	An Act to amend the act 6-7 Elizabeth II, chapter 19, respecting the members of the Legislative Assembly and the Legislature Act..... The whole, exc. s. 6
35	Loi concernant le cautionnement des fonctionnaires et employés publics... En entier	35	An Act respecting security to be given by public officers and employees... The whole
36	Loi concernant certains organismes provinciaux et certains fonctionnaires En entier	36	An Act respecting certain provincial bodies and certain civil servants... The whole
37	Loi modifiant la Loi des pensions..... En entier, exc. aa. 11 et 12	37	An Act to amend the Pension Act..... The whole, exc. ss. 11 and 12
39	Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires..... En entier, exc. aa. 13 et 14	39	An Act to amend the Courts of Justice Act..... The whole, exc. ss. 13 and 14
40	Loi modifiant la Loi de la Régie des transports..... En entier, exc. a. 6	40	An Act to amend the Transportation Board Act..... The whole, exc. s. 6
41	Loi modifiant la Loi des coroners et la Loi électorale de Québec, relativement à certaines pensions..... En entier	41	An Act to amend the Coroners' Act and the Quebec Election Act, respecting certain pensions..... The whole
42	Loi concernant la protection de la jeunesse..... En entier, exc. S.R. 1941, c. 38, a. 48b; aa. 22-24	42	An Act respecting youth protection... The whole, exc. R.S. 1941, c. 38, s. 48b; ss. 22-24



CHAP.	ABROGATION	CHAP.	REPEAL
8-9 ELIZABETH II, 1959-60 — <i>Suite</i>		8-9 ELIZABETH II, 1959-60 — <i>Continued</i>	
43	Loi modifiant la Loi du secrétariat. exc. aa. 8 et 9	43	An Act to amend the Provincial Secretary's Department Act..... The whole, exc. ss. 8 and 9
44	Loi des écoles d'architecture et des écoles des beaux-arts..... En entier, exc. le préambule; S.R. 1941, c. 59A, a. 25; a. 2	44	Architecture and Fine Arts Schools Act The whole, exc. the preamble; R.S. 1941 c. 59A, s. 25; s. 2
45	Loi pour augmenter et généraliser les subventions aux institutions d'ensei- gnement classique et à certaines autres écoles..... En entier	45	An Act to increase and generalize subsidies to classical educational institutions and certain other schools The whole
46	Loi pour augmenter et généraliser les subventions aux corporations scolai- res afin d'aider au paiement des traitements du personnel enseignant. En entier	46	An Act to increase and generalize grants to school corporations to facilitate the payment of teachers' salaries..... The whole
47	Loi modifiant la Loi pour assurer le progrès de l'éducation..... En entier, exc. a. 1	47	An Act to amend the Act to insure the progress of education..... The whole, exc. s. 1
49	Loi modifiant la Loi de l'art musical. En entier	49	An Act to amend the Music Encour- agement Act..... The whole
50	Loi concernant la clinique d'aide à l'enfance..... En entier, exc. S.R. 1941, c. 70C, a. 4	50	An Act respecting the Child Aid Clinic The whole, exc. R.S. 1941, c. 70C, s. 4
51	Loi modifiant la Loi des valeurs mobi- lières de Québec..... En entier	51	An Act to amend the Quebec Securities Act..... The whole
52	Loi modifiant la Loi des terres et forêts. En entier	52	An Act to amend the Lands and Forests Act..... The whole
53	Loi instituant l'Ordre du mérite fores- tier..... En entier	53	An Act to establish the Order of Forestry Merit..... The whole
54	Loi modifiant la Loi pour stabiliser la petite industrie..... En entier	54	An Act to amend the Act to stabilize small industry..... The whole
56	Loi modifiant la Loi pour prévoir une exploitation rationnelle de certains territoires forestiers..... A. 2	56	An Act to amend the Act to provide for a rational exploitation of certain forest lands..... S. 2
58	Loi modifiant la Loi de l'acquisition de certaines terres pour fins de colo- nisation..... En entier	58	An Act to amend the Colonization Land Acquisition Act..... The whole
59	Loi pour aider à la fertilisation des terres..... En entier, exc. le préambule et a. 3a	59	An Act to promote land fertilizing.... The whole, exc. the preamble and s. 3a
60	Loi modifiant la Loi des produits laitiers En entier	60	An Act to amend the Dairy Products Act..... The whole
65	Loi modifiant la Loi concernant l'assis- tance aux personnes âgées de soixan- te-cinq à soixante-dix ans..... En entier	65	An Act to amend the Act to assist persons aged sixty-five to seventy years..... The whole
66	Loi modifiant la Loi pour améliorer les conditions de l'habitation..... En entier	66	An Act to amend the Act to improve housing conditions..... The whole
67	Loi concernant l'enregistrement des véhicules automobiles et la régle- mentation de la circulation routière.. En entier, exc. a. 1	67	An Act respecting the registration of motor vehicles and the regulation of highway traffic..... The whole, exc. s. 1
68	Loi modifiant la Loi des services publics En entier	68	An Act to amend the Public Service Act..... The whole
69	Loi concernant le fonds d'amortisse- ment constitué en vertu de la loi 14-15 George VI, chapitre 15..... En entier, exc. aa. 2 et 3	69	An Act respecting the sinking-fund constituted under the act 14-15 George VI, chapter 15..... The whole, exc. ss. 2 and 3

## CHAP. ABROGATION

8-9 ELIZABETH II, 1959-60 — *Suite*

- 70 Loi modifiant la Loi de la prévention des incendies. . . . . En entier
- 71 Loi modifiant la Loi de la convention collective. . . . . En entier
- 72 Loi modifiant la Loi de l'hygiène publique de Québec. . . . . En entier
- 73 Loi modifiant la Loi de l'assistance publique de Québec. . . . . En entier, exc. a. 46
- 74 Loi modifiant la Loi du département des pêcheries. . . . . En entier
- 75 Loi modifiant la Loi de la municipalisation de l'électricité. . . . . En entier
- 76 Loi modifiant la Loi des cités et villes. . . En entier, exc. a. 44
- 80 Loi modifiant la Loi du département des transports et communications. . . . . En entier, exc. S.R. 1941, c. 248A, a. 9 (*part.*); aa. 3 et 4
- 81 Loi modifiant la Loi du Barreau. . . . . En entier, exc. 1953-54, c. 59, a. 76, § 2 (*part.*); a. 3
- 82 Loi modifiant la Loi du notariat. . . . . En entier
- 83 Loi modifiant la Loi des dentistes de Québec. . . . . En entier
- 84 Loi modifiant la Loi des arpenteurs et des arpentages. . . . . En entier
- 85 Loi modifiant la Loi des compagnies de Québec. . . . . En entier, exc. a. 4
- 86 Loi modifiant la Loi des assurances de Québec. . . . . En entier
- 87 Loi prévoyant la constitution de corporations pour détenir des cimetières catholiques romains. . . . . En entier
- 89 Loi relative à la Loi assurant à la province les revenus nécessités par ses développements. . . . . En entier
- 92 Loi modifiant la Loi relative aux titres de propriété dans la Gaspésie et le district électoral de Saguenay. . . . . En entier, exc. a. 1

## 9-10 ELIZABETH II, 1960-61

- 8 Loi pour assurer le contrôle budgétaire de certaines dépenses. . . . . En entier, exc. le préambule; aa. 1-2, 5-6, 8-9, 15-16, 18-20, 22, 24, 28, 32-33, 35-37, 39-40, 42, 51, 54-55, 57-58, 61, 63-65, 69; S.R. 1941, c. 151, a. 13 (*part.*); aa. 72-73, 75-81, 83-85 et 94-105

## CHAP. REPEAL

8-9 ELIZABETH II, 1959-60 — *Continued*

- 70 An Act to amend the Fire Prevention Act. . . . . The whole
- 71 An Act to amend the Collective Agreement Act. . . . . The whole
- 72 An Act to amend the Quebec Public Health Act. . . . . The whole
- 73 An Act to amend the Quebec Public Charities Act. . . . . The whole, exc. s. 46
- 74 An Act to amend the Fisheries Department Act. . . . . The whole
- 75 An Act to amend the Electricity Municipalization Act. . . . . The whole
- 76 An Act to amend the Cities and Towns Act. . . . . The whole, exc. s. 44
- 80 An Act to amend the Transportation and Communications Department Act. . . . . The whole, exc. R.S. 1941, c. 248A, s. 9 (*part.*); ss. 3 and 4
- 81 An Act to amend the Bar Act. . . . . The whole, exc. 1953-54, c. 59, s. 76, § 2 (*part.*); s. 3
- 82 An Act to amend the Notarial Act. . . . The whole
- 83 An Act to amend the Quebec Dental Act. . . . . The whole
- 84 An Act to amend the Land Surveyors' Act. . . . . The whole
- 85 An Act to amend the Quebec Companies Act. . . . . The whole, exc. s. 4
- 86 An Act to amend the Quebec Insurance Act. . . . . The whole
- 87 An Act to provide for the formation of corporations to hold Roman Catholic cemeteries. . . . . The whole
- 89 An Act respecting the Act to ensure for the Province the revenues necessitated by its development. . . . . The whole
- 92 An Act to amend the Act respecting title-deeds in the Gaspesian area and the electoral district of Saguenay. . . The whole, exc. s. 1

## 9-10 ELIZABETH II, 1960-61

- 8 An Act to assure budgetary control of certain expenditure. . . . . The whole, exc. the preamble; ss. 1-2, 5-6, 8-9, 15-16, 18-20, 22, 24, 28, 32-33, 35-37, 39-40, 42, 51, 54-55, 57-58, 61, 63-65, 69; R.S. 1941, c. 151, s. 13 (*part.*); ss. 72-73, 75-81, 83-85 and 94-105

CHAP.	ABROGATION	CHAP.	REPEAL
9-10 ELIZABETH II, 1960-61 — <i>Suite</i>		9-10 ELIZABETH II, 1960-61 — <i>Continued</i>	
10	Loi modifiant la Loi de la Législature et la Loi de l'exécutif. . . . . En entier, exc. aa. 10 et 11	10	An Act to amend the Legislature Act and the Executive Power Act. . . . . The whole, exc. ss. 10 and 11
11	Loi modifiant la Loi 6-7 Élisabeth II, chapitre 19, concernant les membres de l'Assemblée législative. . . . . En entier, exc. a. 2	11	An Act to amend the act 6-7 Elizabeth II, chapter 19, respecting the members of the Legislative Assembly. . . . . The whole, exc. s. 2
12	Loi concernant l'exécutif. . . . . En entier, exc. aa. 4-10	12	An Act respecting the executive power. . . . . The whole, exc. ss. 4-10
13	Loi modifiant la Loi des pensions. . . . . En entier, exc. a. 20	13	An Act to amend the Pension Act. . . . . The whole, exc. s. 20
14	Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires. . . . . En entier	14	An Act to amend the Courts of Justice Act. . . . . The whole
15	Loi concernant le Conseil d'orientation économique du Québec. . . . . En entier, exc. a. 16	15	An Act respecting the Quebec Economic Advisory Council. . . . . The whole, exc. s. 16
16	Loi pour remédier à la pollution des eaux. . . . . En entier	16	An Act to remedy the pollution of water. . . . . The whole
18	Loi concernant la Sûreté provinciale du Québec. . . . . En entier, exc. S.R. 1941, c. 47, a. 20; aa. 4 et 5	18	An Act respecting the Quebec Provincial Police Force. . . . . The whole, exc. R.S. 1941, c. 47, s. 20; ss. 4 and 5
19	Loi modifiant la Loi des vues animées. . . . . En entier	19	An Act to amend the Moving Pictures Act. . . . . The whole
20	Loi modifiant la Loi du secrétariat. . . . . En entier, exc. a. 4	20	An Act to amend the Provincial Secretary's Department Act. . . . . The whole, exc. s. 4
21	Loi concernant le tourisme. . . . . En entier, exc. a. 3	21	An Act respecting tourism. . . . . The whole, exc. s. 3
22	Loi instituant le ministère des affaires fédérales-provinciales. . . . . En entier	22	An Act to establish the Department of Federal-Provincial Affairs. . . . . The whole
23	Loi instituant le ministère des affaires culturelles. . . . . En entier, exc. aa. 20 et 22	23	An Act to establish the Department of Cultural Affairs. . . . . The whole, exc. ss. 20 and 22
26	Loi pour faciliter la formation universitaire du personnel enseignant des écoles secondaires, des écoles normales et des collèges classiques ainsi que les recherches relatives à l'enseignement. . . . . En entier, exc. aa. 1, 22 et 24	26	An Act to facilitate the university training of the teaching staff of secondary schools, normal schools and classical colleges, and also research applied to education. . . . . The whole, exc. ss. 1, 22 and 24
27	Loi concernant les bourses d'études aux étudiants universitaires des collèges classiques. . . . . En entier	27	An Act respecting scholarships for university students in classical colleges. . . . . The whole
28	Loi pour favoriser le développement de l'enseignement secondaire. . . . . En entier, exc. aa. 4 et 5	28	An Act to promote the development of secondary education. . . . . The whole, exc. ss. 4 and 5
29	Loi concernant la gratuité de l'enseignement et la fréquentation scolaire obligatoire. . . . . En entier	29	An Act respecting free education and compulsory school attendance. . . . . The whole
30	Loi conférant aux parents le droit de vote aux élections scolaires. . . . . En entier	30	An Act to grant parents the right to vote at school elections. . . . . The whole
31	Loi modifiant la Loi de l'instruction publique. . . . . En entier	31	An Act to amend the Education Act. . . . . The whole

## CHAP.

## ABROGATION

## CHAP.

## REPEAL

## 9-10 ELIZABETH II, 1960-61 — Suite

- 32 Loi pour aider les commissions scolaires à s'acquitter de leurs obligations. . . . En entier, exc. S.R. 1941, c. 61A, aa. 12 (*part.*) et 20; aa. 3, 5-6, 8 et 12
- 33 Loi modifiant la Loi des subventions aux institutions d'enseignement classique et à d'autres écoles. . . . En entier, exc. a. 2
- 35 Loi concernant le ministère de la famille et du bien-être social. . . . En entier, exc. aa. 4, 6 et 7
- 36 Loi pour favoriser la lutte contre l'alcoolisme. . . . En entier, exc. le préambule et a. 7
- 37 Loi instituant les allocations scolaires. . En entier, exc. S.R. 1941, c. 70D, a. 8
- 38 Loi concernant le contrôle des finances. En entier, exc. a. 4
- 39 Loi concernant les emprunts sur le crédit de la province. . . . En entier, exc. a. 4
- 40 Loi instituant le ministère du revenu. . En entier, exc. aa. 5 et 6
- 41 Loi modifiant la Loi de l'impôt provincial sur le revenu. . . . En entier, exc. a. 13
- 42 Loi modifiant la Loi de l'impôt sur les corporations. . . . En entier, exc. 11 Geo. VI, c. 33, a. 6 (*part.*); a. 9
- 43 Loi concernant la taxe sur la vente en détail. . . . En entier
- 44 Loi concernant la taxe sur les repas. . . En entier, exc. a. 4
- 45 Loi concernant le prix du bois à pulpe vendu par des agriculteurs et des colons. . . . En entier
- 48 Loi instituant le ministère des richesses naturelles. . . . En entier, exc. aa. 2-5
- 50 Loi modifiant la Loi des terres de colonisation. . . . En entier
- 51 Loi modifiant la Loi des terres de colonisation. . . . En entier
- 54 Loi modifiant la Loi du crédit agricole du Québec. . . . En entier, exc. a. 9
- 55 Loi pour faciliter l'organisation et l'amélioration des fermes. . . . En entier
- 56 Loi modifiant la Loi pour améliorer les conditions de l'habitation. . . . En entier, exc. a. 5

## 9-10 ELIZABETH II, 1960-61 — Continued

- 32 An Act to assist school boards to meet their obligations. . . . The whole, exc. R.S. 1941, c. 61A, ss. 12 (*part.*) and 20; ss. 3, 5-6, 8 and 12
- 33 An Act to amend the classical educational institutions and other schools subsidy Act. . . . The whole, exc. s. 2
- 35 An Act respecting the Department of Family and Social Welfare. . . . The whole, exc. ss. 4, 6 and 7
- 36 An Act to promote action against alcoholism. . . . The whole, exc. the preamble and s. 7
- 37 An Act to institute schooling allowances. . . . The whole, exc. R.S. 1941, c. 70D, s. 8
- 38 An Act respecting the Control of Finances. . . . The whole, exc. s. 4
- 39 An Act respecting loans on the credit of the province. . . . The whole, exc. s. 4
- 40 An Act to establish the Department of Revenue. . . . The whole, exc. ss. 5 and 6
- 41 An Act to amend the Provincial Income Tax Act. . . . The whole, exc. s. 13
- 42 An Act to amend the Corporation Tax Act. . . . The whole, exc. 11 Geo. VI, c. 33, s. 6 (*part.*); s. 9
- 43 An Act respecting the retail sales tax. . The whole
- 44 An Act respecting the tax on meals. . . The whole, exc. s. 4
- 45 An Act respecting the price of pulpwood sold by farmers and settlers. . . The whole
- 48 An Act to establish the Department of Natural Resources. . . . The whole, exc. ss. 2-5
- 50 An Act to amend the Colonization Land Sales Act. . . . The whole
- 51 An Act to amend the Colonization Land Sales Act. . . . The whole
- 54 An Act to amend the Quebec Farm Credit Act. . . . The whole, exc. s. 9
- 55 An Act to facilitate the organization and improvement of farms. . . . The whole
- 56 An Act to amend the Act to improve housing conditions. . . . The whole, exc. s. 5

CHAP.	ABROGATION	CHAP.	REPEAL
9-10 ELIZABETH II, 1960-61 — <i>Suite</i>		9-10 ELIZABETH II, 1960-61 — <i>Continued</i>	
57	Loi modifiant la Loi du mérite agricole. En entier	57	An Act to amend the Agricultural Merit Act. . . . . The whole
58	Loi modifiant la Loi des produits laitiers En entier	58	An Act to amend the Dairy Products Act. . . . . The whole
59	Loisur les succédanés de produits laitiers En entier	59	An Act respecting substitutes for dairy products. . . . . The whole
62	Loi constituant l'Office des autoroutes du Québec. . . . . En entier, exc. a. 3	62	An Act to establish the Quebec Autoroutes Authority. . . . . The whole, exc. s. 3
63	Loi concernant la responsabilité pénale du propriétaire d'automobile. . . . . En entier, exc. a. 2	63	An Act respecting the penal responsibility of the automobile owner. . . . . The whole, exc. s. 2
64	Loi modifiant le Code de la route. . . . En entier, exc. a. 33	64	An Act to amend the Highway Code. . . . The whole, exc. s. 33
65	Loi pour assurer l'indemnisation des victimes d'accidents d'automobile. . . En entier, exc. S.R. 1941, c. 142A, a. 51; annexe	65	An Act to ensure the indemnification of victims of automobile accidents. . . The whole, exc. R.S. 1941, c. 142A, s. 51; schedule
66	Loi modifiant la Loi des services publics et la Loi de la Régie des transports. . . En entier	66	An Act to amend The Public Service Act and the Transportation Board Act. . . . . The whole
67	Loi modifiant la Loi des travaux publics En entier	67	An Act to amend the Public Works Act The whole
68	Loi modifiant la Loi de la prévention des incendies. . . . . En entier, exc. a. 2	68	An Act to amend the Fire Prevention Act. . . . . The whole, exc. s. 2
69	Loi modifiant la Loi de la chasse. . . . En entier	69	An Act to amend the Game Laws. . . . The whole
70	Loi modifiant la Loi de la pêche. . . . En entier	70	An Act to amend the Quebec Fisheries Act. . . . . The whole
71	Loi relative aux parcs provinciaux. . . . En entier, exc. aa. 8 et 10	71	An Act respecting provincial parks. . . The whole, exc. ss. 8 and 10
74	Loi concernant la convention collective dans l'industrie de la construction. . . En entier	74	An Act respecting collective agreements in the construction industry. . . The whole
76	Loi modifiant la Loi des dettes et des emprunts municipaux. . . . . En entier	76	An Act to amend the Municipal Debt and Loan Act. . . . . The whole
77	Loi modifiant la Loi de l'assistance aux mères nécessiteuses. . . . . En entier	77	An Act to amend the Needy Mothers Assistance Act. . . . . The whole
78	Loi instituant l'assurance-hospitalisation. . . . . En entier	78	An Act to establish hospital insurance. The whole
79	Loi modifiant la Loi de l'assistance publique de Québec. . . . . En entier	79	An Act to amend the Quebec Public Charities Act. . . . . The whole
80	Loi concernant les compagnies, les syndicats coopératifs, les valeurs mobilières et la mainmorte. . . . . En entier, exc. aa. 1, 3, 6-7, 11-13 et 18-19	80	An Act respecting companies, cooperative syndicates, securities and mortmain. . . . . The whole, exc. ss. 1, 3, 6-7, 11-13 and 18-19
81	Loi modifiant la Loi du ministère des pêcheries. . . . . En entier, exc. a. 6	81	An Act to amend the Fisheries Department Act. . . . . The whole, exc. s. 6
82	Loi pour favoriser l'exécution de travaux d'hiver par les municipalités. En entier, exc. aa. 3 et 8	82	An Act to promote the carrying out of winter works by municipalities. . . . The whole, exc. ss. 3 and 8
83	Loi concernant l'aide des corporations municipales à l'industrie. . . . . En entier	83	An Act respecting assistance to industry by municipal corporations. . . . The whole
84	Loi modifiant la Loi des cités et villes. . En entier, exc. aa. 27 et 29	84	An Act to amend the Cities and Towns Act. . . . . The whole, exc. ss. 27 and 29

## CHAP.

## ABROGATION

## CHAP.

## REPEAL

## 9-10 ELIZABETH II, 1960-61 — Suite

- 85 Loi concernant les agents ou délégués généraux de la province. . . . . En entier, exc. S.R. 1941, c. 248, a. 6
- 86 Loi concernant la Régie des alcools du Québec. . . . . En entier, exc. aa. 3, 4 et 7
- 87 Loi constituant en corporation La Société des techniciens en radiologie médicale du Québec. . . . . En entier, exc. le préambule; a. 12 (*part.*)
- 88 Loi modifiant la Loi des techniciens dentaires. . . . . En entier
- 89 Loi modifiant la Loi des architectes. . . . . En entier
- 90 Loi modifiant la Loi des optométristes et opticiens. . . . . En entier, exc. a. 1
- 91 Loi concernant l'exercice de la profession d'agronome. . . . . En entier
- 92 Loi modifiant la Loi constituant La Corporation des agronomes de la province de Québec. . . . . En entier
- 93 Loi relative aux licences de mariage. . . . . En entier
- 158 Loi modifiant la charte de la Société des Décorateurs-Ensembliers du Québec—Interior Decorators Society of Quebec. . . . . En entier, exc. le préambule

## 10-11 ELIZABETH II, 1962

- 10 Loi modifiant la Loi des pensions. . . . . En entier, exc. aa. 9 et 10
- 11 Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires. . . . . En entier
- 12 Loi concernant la Sûreté provinciale du Québec. . . . . En entier
- 13 Loi des agences d'investigation ou de sécurité. . . . . En entier
- 14 Loi de l'assurance-édition. . . . . En entier, exc. a. 15
- 15 Loi modifiant la Loi pour faciliter la formation universitaire du personnel enseignant. . . . . En entier
- 17 Loi concernant l'évaluation pour fins scolaires. . . . . En entier, exc. aa. 6-17
- 18 Loi concernant la probité dans l'administration des commissions scolaires. . . . . En entier
- 19 Loi modifiant la Loi de l'instruction publique. . . . . En entier
- 20 Loi modifiant la Loi des subventions aux commissions scolaires. . . . . En entier
- 21 Loi augmentant l'aide financière aux universités de la province. . . . . En entier, exc. a. 3

## 9-10 ELIZABETH II, 1960-61 — Continued

- 85 An Act respecting agents-general or delegates-general of the Province. . . . . The whole, exc. R.S. 1941, c. 248, s. 6
- 86 An Act respecting the Quebec Liquor Board. . . . . The whole, exc. ss. 3, 4 and 7
- 87 An Act to incorporate The Quebec Society of Medical Radiological Technicians. . . . . The whole, exc. the preamble; s. 12 (*part.*)
- 88 An Act to amend the Dental Technicians Act. . . . . The whole
- 89 An Act to amend the Architects' Act. . . . . The whole
- 90 An Act to amend the Optometrists' and Opticians' Act. . . . . The whole, exc. s. 1
- 91 An Act respecting the practice of the profession of agronomy. . . . . The whole
- 92 An Act to amend the Act to incorporate *La Corporation des agronomes de la province de Québec*. . . . . The whole
- 93 An Act respecting marriage licenses. . . . . The whole
- 158 An Act to amend the charter of the Interior Decorators Society of Quebec—Société des Décorateurs-Ensembliers du Québec. . . . . The whole, exc. the preamble

## 10-11 ELIZABETH II, 1962

- 10 An Act to amend the Pension Act. . . . . The whole, exc. ss. 9 and 10
- 11 An Act to amend the Courts of Justice Act. . . . . The whole
- 12 An Act respecting the Quebec Provincial Police Force. . . . . The whole
- 13 Detective or Security Agencies Act. . . . . The whole
- 14 Publishers Loss Insurance Act. . . . . The whole, exc. s. 15
- 15 An Act to amend the Teachers university training assistance Act. . . . . The whole
- 17 An Act respecting valuation for school purposes. . . . . The whole, exc. ss. 6-17
- 18 An Act respecting probity in the administration of school boards. . . . . The whole
- 19 An Act to amend the Education Act. . . . . The whole
- 20 An Act to amend the School Boards Grants Act. . . . . The whole
- 21 An Act to increase financial assistance to the universities of the province. . . . . The whole, exc. s. 3

CHAP.	ABROGATION	CHAP.	REPEAL
10-11 ELIZABETH II, 1962 — <i>Suite</i>		10-11 ELIZABETH II, 1962 — <i>Continued</i>	
24	Loi relative aux concours artistiques, littéraires et scientifiques. . . . . En entier, exc. S.R. 1941, c. 65, a. 5	24	An Act respecting artistic, literary and scientific competitions. . . . . The whole, exc. R.S. 1941, c. 65, s. 5
25	Loi modifiant la Loi de la gazoline. . . . . En entier	25	An Act to amend the Gasoline Act. . . . . The whole
28	Loi instituant le ministère de l'agriculture et de la colonisation. . . . . En entier, exc. S.R. 1941, c. 103, a. 34; aa. 2 et 3	28	An Act to establish the Department of Agriculture and Colonization. . . . . The whole, exc. R.S. 1941, c. 103, s. 34; ss. 2 and 3
29	Loi pour aider à l'établissement de jeunes agriculteurs. . . . . En entier, exc. a. 1	29	An Act to assist the establishment of young farmers. . . . . The whole, exc. s. 1
31	Loi modifiant la Loi pour améliorer les conditions de l'habitation. . . . . En entier, exc. a. 4	31	An Act to amend the Act to improve housing conditions. . . . . The whole, exc. s. 4
32	Loi modifiant la Loi concernant les prêts agricoles. . . . . En entier, exc. a. 4	32	An Act to amend the Act respecting Farm Loans. . . . . The whole, exc. s. 4
33	Loi modifiant la Loi des abus préjudiciables à l'agriculture. . . . . En entier	33	An Act to amend the Agricultural Abuses Act. . . . . The whole
35	Loi modifiant la Loi des autoroutes. . . . . En entier	35	An Act to amend the Quebec Autoroutes Act. . . . . The whole
37	Loi modifiant le Code de la route. . . . . En entier, exc. a. 20	37	An Act to amend the Highway Code. . . . . The whole, exc. s. 20
38	Loi modifiant la Loi des services publics. . . . . En entier, exc. a. 3	38	An Act to amend the Public Service Act. . . . . The whole, exc. s. 3
39	Loi du Bureau des expropriations de Montréal. . . . . En entier, exc. aa. 1-10	39	The Montreal Expropriation Bureau Act. . . . . The whole, exc. ss. 1-10
40	Loi instituant le ministère de la chasse et des pêcheries. . . . . En entier, exc. aa. 2 et 3	40	An Act to establish the Department of Game and Fisheries. . . . . The whole, exc. ss. 2 and 3
42	Loi modifiant la Loi de la convention collective. . . . . En entier	42	An Act to amend the Collective Agreement Act. . . . . The whole
43	Loi concernant l'assistance aux mères nécessiteuses. . . . . En entier	43	An Act respecting assistance to needy mothers. . . . . The whole
44	Loi des hôpitaux. . . . . En entier, exc. a. 25	44	Hospitals Act. . . . . The whole, exc. s. 25
46	Loi concernant la Commission municipale de Québec. . . . . En entier	46	An Act respecting the Quebec Municipal Commission. . . . . The whole
47	Loi modifiant la Loi sur la fraude et la corruption dans les affaires municipales. . . . . En entier	47	An Act to amend the Municipal Bribery and Corruption Act. . . . . The whole
48	Loi modifiant la Loi des fonds industriels. . . . . En entier, exc. a. 1	48	An Act to amend the Industrial Funds Act. . . . . The whole, exc. s. 1
49	Loi modifiant la Loi des cités et villes. . . . . En entier	49	An Act to amend the Cities and Towns Act. . . . . The whole
50	Loi du Bureau de la statistique du Québec. . . . . En entier, exc. a. 19	50	Quebec Bureau of Statistics Act. . . . . The whole, exc. s. 19
51	Loi modifiant la Loi de la Régie des alcools du Québec. . . . . En entier	51	An Act to amend the Quebec Liquor Board Act. . . . . The whole
52	Loi modifiant la Loi du Barreau. . . . . En entier	52	An Act to amend the Bar Act. . . . . The whole



CHAP.	ABROGATION	CHAP.	REPEAL
10-11 ELIZABETH II, 1962 — Suite		10-11 ELIZABETH II, 1962 — Continued	
53	Loi modifiant la Loi médicale de Québec exc. a. 3	En entier,	53 An Act to amend the Quebec Medical Act..... The whole, exc. s. 3
55	Loi du courtage immobilier.....	En entier	55 Real Estate Brokerage Act..... The whole
11-12 ELIZABETH II, 1963		11-12 ELIZABETH II, 1963	
8	Loi concernant l'emblème floral de la Province.....	En entier	8 An Act respecting the floral emblem of the Province..... The whole
12	Loi modifiant la Loi de la Législature et concernant la pension des membres des deux Chambres.....	En entier, exc. a. 21	12 An Act to amend the Legislature Act and respecting the pensions of members of both Houses..... The whole, exc. s. 21
13	Loi électorale de Québec.....	En entier, exc. aa. 445 et 446	13 Quebec Election Act..... The whole, exc. ss. 445 and 446
14	Loi modifiant la Loi des pensions.....	En entier	14 An Act to amend the Pension Act..... The whole
15	Loi concernant l'augmentation du nombre des juges de la Cour supé- rieure.....	En entier	15 An Act to increase the number of judges of the Superior Court..... The whole
16	Loi concernant les permis de taxi dans l'île de Montréal.....	En entier	16 An Act respecting licences for taxis in the Island of Montreal..... The whole
20	Loi concernant les commissions scolaires régionales.....	En entier	20 An Act respecting regional school boards..... The whole
21	Loi modifiant la Loi du conservatoire de la province de Québec.....	En entier	21 An Act to amend the Music and Dramatic Art Institute Act..... The whole
22	Loi des monuments historiques.....	En entier, exc. a. 25	22 Historic Monuments Act..... The whole, exc. s. 25
23	Loi pour contrôler l'utilisation des sub- ventions du gouvernement.....	En entier	23 An Act to control the use of govern- ment grants..... The whole
24	Loi modifiant la Loi de la gazoline.....	En entier, exc. a. 3	24 An Act to amend the Gasoline Act.... The whole, exc. s. 3
25	Loi modifiant la Loi de l'impôt provin- cial sur le revenu.....	En entier, exc. a. 18	25 An Act to amend the Provincial Income Tax Act..... The whole, exc. s. 18
26	Loi de l'impôt sur les opérations forestières.....	En entier, exc. a. 33	26 Logging Tax Act..... The whole, exc. s. 33
27	Loi modifiant la Loi de l'impôt sur la vente en détail.....	En entier	27 An Act to amend the Retail Sales Tax Act..... The whole
29	Loi modifiant la charte d'Hydro-Québec exc. S.R. 1941, c. 98A, a. 42 (part.)	En entier	29 An Act to amend the charter of Hydro- Québec..... The whole, exc. R.S. 1941, c. 98A, s. 42 (part.)
30	Loi modifiant la Loi de la commission de géographie de Québec.....	A. 2	30 An Act to amend the Quebec Geogra- phical Commission Act..... S. 2
31	Loi de l'aménagement rural et du développement agricole.....	En entier, exc. S.R. 1941, c. 103, a. 34; aa. 2 et 3	31 Agricultural and Rural Development Act..... The whole, exc. R.S. 1941, c. 103, s. 34; ss. 2 and 3
33	Loi modifiant la Loi pour améliorer les conditions de l'habitation.....	En entier	33 An Act to amend the Act to improve housing conditions..... The whole
34	Loi des marchés agricoles du Québec... exc. aa. 52-57	En entier	34 Quebec Agricultural Marketing Act... The whole exc. ss. 52-57
35	Loi modifiant la Loi des sociétés coopé- ratives agricoles.....	En entier	35 An Act to amend the Cooperative Agricultural Associations Act..... The whole

CHAP.	ABROGATION	CHAP.	REPEAL
11-12 ELIZABETH II, 1963 — Suite		11-12 ELIZABETH II, 1963 — Continued	
36	Loi modifiant la Loi des produits laitiers exc. aa. 8-10	36	An Act to amend the Dairy Products Act. . . . . The whole, exc. ss. 8-10
37	Loi modifiant la Loi des produits agricoles . . . . . En entier, exc. aa. 4 et 6	37	An Act to amend the Agricultural Products Act. . . . . The whole, exc. ss. 4 and 6
38	Loi modifiant la Loi de l'indemnisation des victimes d'accidents d'automobile exc. a. 9	38	An Act to amend the Highway Victims Indemnity Act. . . . . The whole, exc. s. 9
39	Loi du ministère du tourisme, de la chasse et de la pêche. . . . . En entier, exc. a. 23	39	Tourism, Fish and Game Department Act. . . . . The whole, exc. s. 23
40	Loi de l'hôtellerie. . . . . En entier	40	Hotels Act. . . . . The whole
41	Loi modifiant la Loi des accidents du travail. . . . . En entier, exc. aa. 12, 16 et 18	41	An Act to amend the Workmen's Compensation Act. . . . . The whole, exc. ss. 12, 16 and 18
42	Loi concernant le crédit aux pêcheurs. . . En entier, exc. a. 2	42	An Act respecting credit to fishermen. The whole, exc. s. 2
43	Loi modifiant la Loi de la municipali- sation de l'électricité. . . . . En entier	43	An Act to amend the Electricity Muni- cipalization Act. . . . . The whole
44	Loi modifiant la Loi des fonds in- dustriels. . . . . En entier	44	An Act to amend the Industrial Funds Act. . . . . The whole
45	Loi modifiant la Loi des cités et villes. . En entier	45	An Act to amend the Cities and Towns Act. . . . . The whole
46	Loi modifiant la Loi du ministère de l'industrie et du commerce. . . . . En entier, exc. a. 2	46	An Act to amend the Industry and Commerce Department Act. . . . . The whole, exc. s. 2
47	Loi modifiant la Loi du notariat. . . . . En entier	47	An Act to amend the Notarial Act. . . . The whole
48	Loi modifiant la Loi des dentistes de Québec. . . . . En entier	48	An Act to amend the Quebec Dental Act. . . . . The whole
49	Loi modifiant la Loi des optométristes et opticiens. . . . . En entier	49	An Act to amend the Optometrists' and Opticians' Act. . . . . The whole
50	Loi modifiant la Loi des opticiens d'ordonnances. . . . . En entier	50	An Act to amend the Dispensing Opticians Act. . . . . The whole
51	Loi modifiant la Loi du courtage immobilier. . . . . En entier	51	An Act to amend the Real Estate Brokerage Act. . . . . The whole
52	Loi des courtiers d'assurances du Québec. . . . . En entier, exc. le préambule; aa. 6 et 16 (part.)	52	Quebec Insurance Brokers Act. . . . . The whole, exc. the preamble; ss. 6 and 16 (part.)
53	Loi concernant les chimistes profes- sionnels. . . . . En entier, exc. le préambule; aa. 2 (part.), 8 (part.), 17 et 20 (§§ 1-3)	53	An Act respecting professional che- mists. . . . . The whole, exc. the preamble; ss. 2 (part.), 8 (part.), 17 and 20 (§§ 1-3)
54	Loi modifiant la Loi des compagnies de Québec. . . . . En entier, exc. a. 3	54	An Act to amend the Quebec Compa- nies Act. . . . . The whole, exc. s. 3
55	Loi concernant la liquidation des compagnies à fonds social. . . . . En entier	55	An Act respecting the winding-up of joint stock companies. . . . . The whole
56	Loi des associations coopératives. . . . . En entier, exc. aa. 122-125 et 129; Annexe II	56	Cooperative Associations Act. . . . . The whole, exc. ss. 122-125 and 129; Schedule II
57	Loi des caisses d'épargne et de crédit. . . En entier, exc. aa. 108 et 112; Annexe II	57	Savings and Credit Unions Act. . . . . The whole, exc. ss. 108 and 112; Sched- ule II

CHAP.	ABROGATION	CHAP.	REPEAL
11-12 ELIZABETH II, 1963 — <i>Suite</i>		11-12 ELIZABETH II, 1963 — <i>Continued</i>	
58	Loi modifiant la Loi des syndicats coopératifs de Québec..... En entier	58	An Act to amend the Quebec Cooperative Syndicates Act..... The whole
59	Loi modifiant la Loi de la curatelle publique..... En entier, exc. a. 6	59	An Act to amend the Public Curatorship Act..... The whole, exc. s. 6
12 ELIZABETH II, 1963		12 ELIZABETH II, 1963	
1	Loi pour faciliter le financement de certains travaux municipaux..... En entier, exc. aa. 1 et 2	1	An Act to facilitate the financing of certain municipal works..... The whole, exc. ss. 1 and 2
2	Loi concernant les taxes scolaires sur les immeubles des compagnies..... En entier, exc. a. 2	2	An Act respecting school taxes on the immoveables of companies..... The whole, exc. s. 2
12-13 ELIZABETH II, 1964		12-13 ELIZABETH II, 1964	
8	Loi modifiant la Loi de la division territoriale..... En entier, exc. a. 9	8	An Act to amend the Territorial Division Act..... The whole, exc. s. 9
9	Loi concernant la pension des membres de l'Assemblée législative..... En entier	9	An Act respecting the pensions of members of the Legislative Assembly..... The whole
10	Loi de la contestation des élections provinciales..... En entier	10	Provincial Controverted Elections Act..... The whole
11	Loi modifiant la Loi des pensions..... En entier	11	An Act to amend the Pension Act..... The whole
12	Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires..... En entier, exc. aa. 13 et 15-17	12	An Act to amend the Courts of Justice Act..... The whole, exc. ss. 13 and 15-17
13	Loi modifiant la Loi concernant la protection civile dans la province..... En entier, exc. a. 2	13	An Act to amend the Act respecting Civil Protection in the Province of Quebec..... The whole, exc. s. 2
15	Loi instituant le ministère de l'éducation et le Conseil supérieur de l'éducation..... En entier, exc. S.R. 1941, c. 58B, a. 29; aa. 38-40 et 42-45	15	An Act to establish the Department of Education and the Superior Council of Education..... The whole, exc. R.S. 1941, c. 58B, s. 29; ss. 38-40 and 42-45
18	Loi modifiant la Loi concernant les écoles d'architecture et des beaux-arts..... En entier, exc. aa. 7 et 8	18	An Act to amend the Act respecting Schools of Architecture and Fine Arts..... The whole, exc. ss. 7 and 8
20	Loi modifiant la Loi des monuments historiques..... En entier	20	An Act to amend the Historic Monuments Act..... The whole
21	Loi du Conseil supérieur de la Famille..... En entier	21	Family Superior Council Act..... The whole
22	Loi modifiant la Loi des allocations scolaires..... En entier	22	An Act to amend the Schooling Allowances Act..... The whole
23	Loi modifiant la Loi du ministère du revenu..... En entier, exc. a. 7	23	An Act to amend the Department of Revenue Act..... The whole, exc. s. 7
24	Loi modifiant la Loi des licences..... En entier, exc. a. 2	24	An Act to amend the Quebec License Act..... The whole, exc. s. 2
25	Loi modifiant la Loi des droits sur les successions..... En entier, exc. a. 8	25	An Act to amend the Quebec Succession Duties Act..... The whole, exc. s. 8

CHAP.	ABROGATION	CHAP.	REPEAL
12-13 ELIZABETH II, 1964 — <i>Suite</i>		12-13 ELIZABETH II, 1964 — <i>Continued</i>	
26	Loi abrogeant la Loi du remboursement des subsides par les chemins de fer . . . En entier	26	An Act to repeal the Railway Subsidy Repayment Act. . . . . The whole
27	Loi modifiant la Loi de l'impôt provincial sur le revenu . . . . . En entier, exc. a. 10	27	An Act to amend the Provincial Income Tax Act. . . . . The whole, exc. s. 10
28	Loi modifiant la Loi de l'impôt sur la vente en détail . . . . . En entier, exc. aa. 12 et 13	28	An Act to amend the Retail Sales Tax Act. . . . . The whole, exc. ss. 12 and 13
29	Loi modifiant la Loi des terres et forêts . . . En entier	29	An Act to amend the Lands and Forests Act. . . . . The whole
30	Loi modifiant la Loi pour stabiliser la petite industrie . . . . . En entier	30	An Act to amend the Act to stabilize small industry . . . . . The whole
32	Loi concernant Hydro-Québec . . . . . En entier, exc. a. 1	32	An Act respecting Hydro-Québec . . . The whole, exc. s. 1
33	Loi concernant l'électrification rurale . . . A. 8	33	An Act respecting rural electrification . S. 8
34	Loi régissant l'exportation de l'énergie électrique . . . . . En entier, exc. le préambule	34	An Act governing the exportation of electric power . . . . . The whole, exc. the preamble
35	Loi modifiant la Loi des terres de colonisation . . . . . En entier	35	An Act to amend the Colonization Land Sales Act. . . . . The whole
37	Loi modifiant la Loi pour améliorer les conditions de l'habitation . . . . . En entier	37	An Act to amend the Act to improve housing conditions . . . . . The whole
38	Loi modifiant la Loi concernant les prêts agricoles . . . . . En entier	38	An Act to amend the Act respecting Farm Loans . . . . . The whole
39	Loi modifiant la Loi des produits laitiers . . En entier	39	An Act to amend the Dairy Products Act. . . . . The whole
40	Loi sur l'hygiène des aliments et la santé des animaux . . . . . En entier, exc. S.R. 1941, c. 135, a. 7e; a. 16	40	An Act respecting sanitary food and the health of animals . . . . . The whole, exc. R.S. 1941, c. 135, s. 7e; s. 16
42	Loi modifiant la Loi des autoroutes . . . . En entier	42	An Act to amend the Quebec Autoroutes Act. . . . . The whole
43	Loi concernant le Parc provincial du Mont Tremblant . . . . . En entier	43	An Act respecting Mont Tremblant Provincial Park . . . . . The whole
44	Loi modifiant la Loi des accidents du travail . . . . . En entier, exc. a. 13	44	An Act to amend the Workmen's Compensation Act. . . . . The whole, exc. s. 13
45	Code du Travail . . . . . En entier	45	Labour Code . . . . . The whole
46	Loi sur la discrimination dans l'emploi . . En entier	46	An Act respecting discrimination in employment . . . . . The whole
47	Loi modifiant la Loi des maîtres électriciens de la province de Québec . . . En entier	47	An Act to amend the Master Electricians of the Province of Quebec Act. . The whole
48	Loi modifiant la Loi des entrepreneurs en plomberie et chauffage de la province de Québec . . . . . En entier, exc. a. 10	48	An Act to amend the Plumbing and heating contractors of the Province of Quebec Act. . . . . The whole, exc. s. 10
49	Loi modifiant la Loi de l'assistance aux mères nécessiteuses . . . . . En entier	49	An Act to amend the Needy Mothers Assistance Act. . . . . The whole
50	Loi modifiant la Loi pour favoriser l'exécution de travaux d'hiver par les municipalités . . . . . En entier, exc. a. 2	50	An Act to amend the Act to promote the carrying out of winter works by municipalities . . . . . The whole, exc. s. 2
51	Loi de la Régie des eaux du Québec . . . . En entier, exc. aa. 37-40	51	Quebec Water Board Act. . . . . The whole, exc. ss. 37-40
52	Loi modifiant la Loi permettant aux corporations municipales de s'entraider pour combattre les incendies . . . En entier	52	An Act to amend the Act to Permit Municipal Corporations to Aid One Another in the Fighting of Fire . . . . The whole

CHAP.	ABROGATION	CHAP.	REPEAL
12-13 ELIZABETH II, 1964 — <i>Suite</i>		12-13 ELIZABETH II, 1964 — <i>Continued</i>	
53	Loi modifiant la Loi des cités et villes. . . En entier	53	An Act to amend the Cities and Towns Act. . . . . The whole
54	Loi du Conseil d'artisanat du Québec. . . En entier	54	Quebec Handicraft Council Act. . . . . The whole
55	Loi modifiant la Loi de pharmacie de Québec et la Loi de l'admission à l'étude de certaines professions. . . . . En entier	55	An Act to amend the Quebec Pharmacy Act and the Professional Matriculation Act. . . . . The whole
56	Loi concernant les ingénieurs. . . . . En entier, exc. le préambule	56	An Act respecting engineers. . . . . The whole, exc. the preamble
57	Loi des agents de réclamations. . . . . En entier	57	Claims Adjusters Act. . . . . The whole
58	Loi des orthophonistes et des audiologistes. . . . . En entier, exc. le préambule	58	Speech Therapists and Audiologists Act. . . . . The whole, exc. the preamble
59	Loi modifiant la Loi des compagnies de Québec. . . . . En entier, exc. aa. 30-33	59	An Act to amend the Quebec Companies Act. . . . . The whole, exc. ss. 30-33
60	Loi modifiant la Loi des compagnies à fonds social étrangères. . . . . En entier	60	An Act to amend the Extra-Provincial Companies Act. . . . . The whole
61	Loi modifiant la Loi des pouvoirs spéciaux de certaines corporations. . . En entier	61	An Act to amend the Special Corporate Powers Act. . . . . The whole
62	Loi modifiant la Loi des acquisitions et aliénations d'immeubles par les corporations et les gens de mainmorte. . En entier	62	An Act to amend the Mortmain Act. . . The whole
63	Loi modifiant la Loi des compagnies de gaz et d'eau. . . . . En entier, exc. aa. 3 et 4	63	An Act to amend the Gas and Water Companies Act. . . . . The whole, exc. ss. 3 and 4
64	Loi modifiant la Loi relative aux titres de propriété dans certains districts électoraux de la province. . . . . En entier	64	An Act to amend the Act respecting title-deeds in certain electoral districts of the Province. . . . . The whole
65	Loi modifiant la Loi de l'adoption. . . . En entier	65	An Act to amend the Adoption Act. . . The whole